

10^{ÈME} ANNIVERSAIRE DES THÉÂTRES

Saison Culturelle
2013 - 2014

SCÈNES
MITOYENNES

CAMBRAI - CAUDRY - ESCAUDOEUVRES - NEUVILLE SAINT-RÉMY



Crédit photos : Pascal Auvé - auvepascal@yahoo.fr

Création : GPC Design - Grégoire Legros - contact@gpc-design.fr - www.gpc-design.fr - ©Les graphistes n'ont pas de cravate

EDITO

A l'heure d'écrire ces quelques lignes qui vont entamer le programme 2013 2014 des Scènes Mitoyennes, nous pouvons contempler les treize dernières saisons qui viennent de s'écouler ou alors regarder vers l'avenir... Il n'est sans doute pas inutile de faire les deux. Parce que treize années passées à accueillir plusieurs centaines d'artistes pour des milliers de spectateurs ébahis et heureux, ce sont treize années d'émotions et de bonheurs intenses. Les acteurs passionnés de cette belle réussite forment la grande équipe des Scènes Mitoyennes qui n'a rien perdu de son envie et de son audace à vous faire découvrir et apprécier les Arts de la Scène.

Cette belle équipe dispose depuis dix ans maintenant de deux théâtres magnifiques à Cambrai et à Caudry. Sans ces outils de premier plan, qui témoignent à eux seuls de l'ambition culturelle de l'arrondissement, rien n'eût été possible. Chacun d'entre vous porte dans sa mémoire des sons et des images marquants des soirs de spectacle. Il en est un parmi nous qui prolonge et sublime ces souvenirs, c'est notre photographe Pascal Auvé. Grâce à son engagement passionné et bénévole, nous disposons d'une collection unique et précieuse.

Les Scènes Mitoyennes ont désormais une Histoire, elles ont aussi un grand avenir! Parce que la culture pour tous contribue chaque jour à une société plus ouverte, plus tolérante, plus pacifique, nous devons poursuivre notre action grâce au soutien jamais démenti de nos élus du territoire. Dans un contexte économique difficile, saluons ici la constance de leur politique culturelle.

Ce nouveau programme -plus épais- recèle des trésors. Il a été conçu pour vous. Alors écrivons ensemble un nouveau chapitre de notre belle histoire...

L'équipe des Scènes Mitoyennes

TOUTE UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE...

Direction :

Benoît Betchen, Alain Dessaigne

Administration :

Martine Daix, Claire Dubois, Nadine Langrenez

Communication, médiation culturelle, relations publiques :

Kathy Coupez, Karine Fréchin

Technique :

Damien De Cock, Romuald Decaussin, Marc Deschamps, Armel Dessaint, Arnaud Diart, Jean-Luc Dromby, Hugues Dubois, Méryl Foulon, Gérald Landa, Samuel Gustin, Romain Mocq, Coryn Verin

Billetterie :

Kathy Coupez, Emilie Delfolie, Delphine Diotti, Claire Dubois, Marie-Reine Herlem, Elisabeth Leclercq, Maxime Legros, Isabelle Levasseur, Corinne Normand, Stéphanie Seulin, Monique Wiart

Entretien :

Isabelle Bouchard, Lucinda Buchmuller, Catherine Caffin, Béatrice Dherbomez, Pascaline Fontaine, Pascale Lanciaux, Dominique Lefebvre

Accueil du public :

Kathy Coupez, Karine Fréchin, Maxime Legros, ainsi que les bénévoles : Cécile Bricout, Emilie Cantillon, Théo et Zoé Betchen, et les étudiants des sections bac pro « Secrétariat » et bac pro « Services, accueil, assistance et conseil » de Louise de Bettignies à Cambrai et les bac pro « Accueil – Relation aux Clients et aux Usagers » du Lycée Camille Desmoulins de Le Cateau-Cambrésis.

Un grand merci pour leur travail.

Sécurité :

Jean-Marc Meresse

LE COMITÉ SYNDICAL DES SCÈNES MITOYENNES :

François-Xavier Villain, Guy Bricout, Patrice Ego, Jean Pierre Couvent, Laurence Saydon, Elisabeth Tournay, André Plateau, Marc Bovelette, Christian Dhenin, Martine Thuilliez, Gérard Domise, Jean-Pierre Legrand

SCÈNES MITOYENNES reçoit le soutien des villes de

Cambrai, Caudry, Escaudoœuvres, Neuville St Rémy, du Conseil Régional du Nord-Pas-de-Calais et du Conseil Général du Nord

Sont partenaires les communes de Awoingt, Bantigny, Niergnies, Thun St Martin et Tilloy Lez Cambrai

NOUVEAUTÉS

ABONNEZ-VOUS ET RÉSERVEZ VOS PLACES SUR INTERNET



Grâce à www.scenes-mitoyennes.fr vous pouvez désormais :

- Réserver tous vos spectacles
- Vous abonner en ligne
- Bénéficier de l'offre « découverte abonné »
- Bénéficier du tarif qui vous correspond (tarif plein, réduit, scolaire et étudiant) pour tous les spectacles
- Choisir vos places (sauf spectacles en placement libre)

3 OUVERTURES DE BILLETTERIE = 3 offres spéciales

« Découverte Abonné »

A l'occasion des 10 ans des Théâtres de Cambrai et Caudry, nous vous offrons la possibilité de bénéficier de 3 spectacles gratuits ! (dans le cadre d'un abonnement uniquement.)

PLACEMENT LIBRE

Certains spectacles sont désormais en placement libre. L'indication se trouve sous les tarifs des spectacles concernés. Dans le cas de spectacles avec places non numérotées, l'ouverture de la salle se fait une demi-heure avant le début du spectacle.

REPÈRES au fil des pages



Spectacle
Découverte



Spectacle
Tête d'affiche



Spectacle
Coup de cœur



Spectacle
Famille



Spectacle
Scolaire



Explications en page 117

Toutes les infos pratiques page 123

COMMENT ÉLEVER UN ADO D'APPARTEMENT ?



MERCREDI 25 SEPT. 20H

Comédie

Les études scientifiques l'ont démontré : on peut fort bien élever un ado d'appartement sans danger majeur, pour peu que l'on respecte un certain nombre de conseils.

Des signes distinctifs, au dressage à proprement parler, en passant par sa chambre ou encore son alimentation, tout y est pour permettre aux parents de survivre en compagnie de cette espèce en voie d'extension et leur apprendre à gérer leur trop-plein d'heures de sommeil, leur manque de zèle scolaire, leur saison des amours, leur régime à base de pâtes et de frites, et leur langage pour le moins... exotique!

Vos ados d'appartement sont admis dans l'enceinte du théâtre. Il n'est pas nécessaire de les tenir en laisse sauf s'ils sont répertoriés en 1ère catégorie (pittbull, boerbull...) !!!

«Pour ceux qui cherchent à rire, vous ne serez pas déçus. Le succès est garanti.»

L'hebdo Le Comtadin

«Rien n'est oublié dans ce réquisitoire implacable et drôle» **La provence.com**



**Théâtre de
Cambrai**

DURÉE: **1H20**

TARIF PLEIN: **20€**

TARIF RÉDUIT: **11€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**





DIMANCHE 29 SEPT. 17H

Chansons et humour

Chemises blanches et pantalons noirs. Du classique... au premier abord... mais leur entrée en fanfare plante le décor !

Ces cinq musiciens multi-instrumentistes aux chansons tendres et festives, vous invitent à voyager sur place et secouer la planète des tristes !

Posant un regard actuel sur le monde qui nous entoure, ce «boy's-band» atypique ironise sur les patrons, le mal de cerveau, l'égoïsme et les robes Chanel...

Les musiciens passent d'un instrument à l'autre (de la clarinette au banjo en passant par la guitare manouche, la contrebasse, le ukulélé, l'accordéon, le tuba et la scie musicale), ça cause franglais ou espagnol, en toute décontraction, sans perdre un instant la proximité avec le public.

Les Fouteurs de Joie c'est, depuis dix ans, ce quintette poético-burlesque dont l'esprit si particulier se retrouve pleinement sur scène. C'est populaire, au bon sens du terme, et très drôle. Une sacrée dose d'énergie et de joie communicative, de l'humour, des jeux de mots, des chorégraphies, des textes soignés, de superbes mélodies.

Rien n'est laissé au hasard. Du pur bonheur !!

Théâtre de Caudry

DURÉE: 1H15

TARIF PLEIN: 13€

TARIF RÉDUIT: 7€

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 6€

PLACEMENT LIBRE

Christophe Dorémus :
Contrebasse, guitare, scie musicale, chœur
Nicolas Ducron : accordéon, clarinette, saxophone, ukulélé, chant
Alexandre Léauthaud :
Accordéon, chœur
Madiot : guitare, ukulélé, tuba, chant
Tom Poisson : guitare, banjo, chant

www.fouteursdejoie.com





DIM 6 OCT. 17H

One Man Show

«VOILÀ VOILÀ !»

«J'me demande ce qu'il va bien pouvoir raconter dans son prochain spectacle ?!» Ne vous demandez plus. Venez le découvrir par vous-même !

Kev Adams, le seul humoriste qui a pris 3 cm entre son premier et son deuxième spectacle, revient dans son nouveau show.

Après 350 000 spectateurs et 2 millions de téléspectateurs pour *The Young Man Show*, 3 saisons de sa série *SODA*, retrouvez sur scène l'humoriste préféré des ados, des familles, des coiffeurs, de sa mère et des moutons, euh... Voilà Voilà !

Théâtre de Cambrai

DURÉE: **1H30**

TARIF UNIQUE: **32€**

PLACEMENT LIBRE

RAMDAM MANAGEMENT
(2-129754/ 3-129755)
présente en accord avec
ADAMS FAMILY & ROBIN
PRODUCTION ce spectacle





MAR 8 OCT. 20H30

Imitation / Humour

« STARKOSTIQUE »

Déjà bien connu pour ses performances à la télévision aux côtés de Michel Drucker, Patrick Sébastien et son complice Yves Lecoq tous les samedis dans l'émission « *Les Grands du Rire* » sur France 3, **Eric Baert** nous revient avec un tout nouveau spectacle qu'il qualifie lui-même de « Stand-up » de l'imitation.

Il parodie avec prouesse, humour et émotion les voix célèbres, se moque avec piquant des stars de la tv tout en touchant notre corde sensible en évoquant les chanteurs disparus.

Avec une plume aiguisée et des imitations proches de la perfection, **Eric Baert** présente un spectacle moderne et dans l'air du temps. Enthousiasme revigorant, talent généreux, il donne une grande claque à la morosité la plus tenace !

Salle polyvalente d'Escaudœuvres

DURÉE: **1H15**

TARIF PLEIN: **13€**

TARIF RÉDUIT: **7€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

PLACEMENT LIBRE

Ecrit et mis en scène par
Eric Baert

www.ericbaert.com

« *L'imitateur aux 200 voix* » **Télé Star**

« *Un spectacle digne du plus grand music-hall de tous les temps* » **Le Parisien**

« *Impressionnant* » **La Voix du Nord**



L'ÉTUDIANTE ET MONSIEUR HENRI



MERCREDI 9 OCT. 20H

Comédie

L'arrivée d'une jeune colocataire chez Monsieur Henri, septuagénaire bougon et solitaire, va complètement bouleverser l'équilibre familial.

Une comédie de caractère décapante sur les ingérences familiales, les hérédités lourdes à assumer, et la difficulté de concilier les grands rêves d'une vie avec les petits arrangements quotidiens que chacun fait avec sa conscience... Que ce soit à 20 ans, 40 ans ou presque 80 !

**Théâtre de
Cambrai**

DURÉE: 1H35

TARIF PLEIN: 29€

TARIF RÉDUIT: 16€

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 6€

Une pièce de : Ivan Calberac
Mise en scène : José Paul
Avec : Roger Dumas, Claudia
Dimier, Sébastien Castro,
Lysiane Meis

« On rit sans cesse. On rit énormément. On est touché, toujours. Tout sonne juste, vrai, tout étonne en même temps par l'efficacité de l'écriture et le plaisir que l'on a ; le rythme est si bon que l'on n'a à aucun moment le sentiment d'une quelconque durée [...] »

Le Figaro

« Roger Dumas, en rôleur savoureux, est épatant ! » **Le Parisien**

« Une tornade familiale ! [Des] acteurs au sommet ! Un petit bijou ! [...] Une comédie tragique dont le réalisme ne peut que prêter à sourire, magistralement portée par les acteurs. Un gros coup de cœur ! » **Direct Matin**



« PASCAL LEGROS PRODUCTIONS présente »

**L'étudiante
et MONSIEUR HENRI**

Une comédie terriblement familiale d'Ivan Calberac

MISE EN SCÈNE
José Paul

« UN PETIT CHEF-D'ŒUVRE ! » FIGAROSCOPE ♥♥♥
« UNE TORNADO DE RIRES ! ON ADORE ! » LE JDD ★★
« UN PETIT BIJOU ! » PARISCOPE ♥♥♥
« UNE RÉUSSITE ! » TÉLÉRAMA TT
« UN VRAI BONHEUR ! » L'AVANT-SCÈNE THÉÂTRE ★★
« ON RIT ÉNORMÉMENT ! » LE FIGARO ♥♥♥
« UN GROS COUP DE CŒUR ! » DIRECT MATIN ♥♥♥
« UN CADEAU ! » L'EXPRESS ★★
« 1H30 DE BONHEUR À VIVRE ABSOLUMENT ! » THÉÂTRE ONLINE ♥♥♥
« UN BOUCHE-À-OREILLE ENTHOUSIASTE ! » LE PARISIEN ★★

Roger DUMAS Lysiane MEIS Sébastien CASTRO Claudia DIMIER

DÉCOR : EDOUARD LAUG COSTUMES : BRIGITTE FAUR-PERDIGOU
MUSIQUE : LAURENT AKNIN ASSISTANTE MISE EN SCÈNE : EMMANUELLE TACHOIRES



JEUDI 17 OCT. 20H

Comédie

« D'HOMMAGES SANS INTERDIT(S) »

Une belle mère, un poussin dans son gros ventre, la lune qui ne cesse de venir et de repartir, un pianiste primitif, un mille-feuille, Jésus est-il de retour...

Jean-Claude Dreyfus rend visite à **Raymond Devos**. Son petit pied à terre dans l'imaginaire est le bistrot idéal où l'on disserte de tout et de rien. Surtout de rien.

Quelques mots de **Devos** que l'on retrouve avec gourmandise, d'autres inédits. **Jean-Claude Dreyfus**, magicien, jongleur, musicien, chanteur lui rend un vibrant d'*Hommage sans interdit(s)*.

« Il était une fois un Monsieur qui avait un œil baignant dans un réel absurde, nous contant pendant des lustres en baccarat de folles anecdotes lumineuses. Je me suis dit voilà ma dote et mon antidote. « L'Artiste » fut le détonateur et je vais tenter de faire naviguer cette planche sur la mer houleuse de son talent et de suivre son rythme magique en l'interprétant. Je m'attaque à un maître du mot motivé par l'émotion qu'il me transmet à chaque moment ... C'est le mot de la fin. » **Jean-Claude Dreyfus**

Théâtre de Cambrai

DURÉE: **1H15**

TARIF PLEIN: **29€**

TARIF RÉDUIT: **16€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

Texte: Raymond Devos

Interprète: Jean-Claude Dreyfus

Mise en scène: Christophe Corrèa

Création musicale: Thomas Février

Création lumière: Régis Vigneron

Avec le soutien amical de
Gérard Majax

Un spectacle 20h40 productions



« Un hommage très sensible et magique à Raymond Devos »

France Inter

« Une subtile relecture des sketches dans laquelle Jean Claude Dreyfus laisse passer sa propre vision badine des choses »

Télérama



CIRQUE AUTOBLOCANT



VENDREDI 18 OCT. 20H30

Arts du cirque

Dans un décor loufoque, digne d'une pièce de Ionesco, quatre personnages oscillant entre Les Deschiens et Charlie Chaplin, ont concocté une tambouille explosive, assaisonnée de prouesse, d'humour et de sensibilité.

Ces personnages débouloqués aux relations discrètes mais courtoises essaient de s'entraider ; mais ça ne fonctionne pas tout le temps... On assiste à des mœurs quelque peu étranges entre un dompteur possédé, une claquettiste hirsute et un jongleur délicatement électrique, le tout orchestré par un batteur-bruiteur survolté !

Peut être leur environnement leur a-t-il gentiment tourné le bon sens ?

Prix du Off Libourne 2010 ; Prix du Off Granville 2011

« Un régal, un spectacle loufoque avec trois personnages décalés, pince-sans-rire (...). Les mêmes hurlent de rire, les adultes aussi. » **L'Est Républicain**

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H10**

TARIF PLEIN: **13€**

TARIF RÉDUIT: **7€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

Auteurs et Interprètes :

Audrey BAILLY,
Max COUTY,
Baptiste HEINTZ et
Bertrand CHAUCHOT

www.silembloc.fr



JEUDI 24 OCT. 20H30

Concert



Passer un moment avec Alexis HK...

Parce qu'aller à un concert d'Alexis, c'est passer un moment avec lui et ses musiciens hospice & love. C'est un moment privilégié, un échange, une proximité partagée.

De sa voix douce et chaude, Alexis nous raconte des histoires avec ses chansons mais aussi entre chaque morceau. Elles parlent de lui, d'amour, de la société, mais surtout, elles parlent de nous. Il s'adresse à chacun de nous, ignoble noble ou princesse de papier. Les critiques le nomment fils de Brassens et Joe Dassin.

Alexis est sûrement un vrai poète, troubadour et ménestrel des temps modernes. 4 albums, 1 livre-album pour enfants et 1 album live, Alexis HK est un artiste à découvrir si vous n'êtes pas déjà fan !

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H15**

TARIF PLEIN: **16€**

TARIF RÉDUIT: **9€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

PLACEMENT LIBRE

Alexis HK : chant, guitare,
banjo
Matthieu Ballet : claviers,
accordéon, trombone,
chœurs
Simon Mary : contrebasse,
basse
Hibu : batterie, chœurs
Pierre Sangra : guitares

« La voix grave et syncopée d'Alexis parvient sans mal à faire swinguer la langue française, à la manière de Nougaro. » **RFI musique**

« Alexis HK déroule, sur fond de ragga, ballade ou slam, des chansons-blagues ou pas, en tout cas toujours étonnantes. » **L'Express**



JE CHANTE POUR PASSER LE TEMPS



SAMEDI 26 OCT. 20H30

Théâtre et chansons

Quand le théâtre musical sublime la poésie d'Aragon et les chansons de Ferré et Ferrat.

Claudine Charreyre incarne la voix du poète, du militant, de l'amant quand le piano de Louis Rodet Abel prolonge d'un doigté subtil les assonances. Habillant aussi les silences comme le fait la chanteuse du geste et du regard, il lui répond et soutient sa voix blanche et magnifique.

Alternance intelligente de poèmes, chansons ou textes, les notes de Ferré et Ferrat résonnent. D'une voix aussi cristalline que fulgurante, Claudine Charreyre donne vie aux poèmes dont elle restitue l'écriture et le mystère émotionnel.

Avec quelques touches de sensualité et de glamour, Claudine et son pianiste partagent un moment de complicité et d'intimité, avec une aisance surprenante.

Salle des fêtes de Tilloy Lez Cambrai

DURÉE: **1H**

TARIF PLEIN: **13€**

TARIF RÉDUIT: **7€**

PLACEMENT LIBRE

Mise en scène : Joseph Fioramante

Avec : Claudine Charreyre et Louis Rodet Abel

www.musique-au-riad.com

«Une voix qui tient du cristal et de l'éclair, aussi pure dans l'enchantement et la fêlure, aussi magique dans la séduction et l'alarme : Claudine Charreyre dit les poèmes d'Aragon comme elle les chante, c'est-à-dire comme personne...» Gallimard Poésie

« Claudine Charreyre nous parle de nous avec les mots d'Aragon et les notes de Ferré et Ferrat » La Provence



KLEZMIC ZIRKUS



VENDREDI 8 NOV. 20H30

Musique du monde

Klezmic Zirkus ce sont cinq musiciens de talent, qui dégagent une fougue et une vivacité remarquables sur scène. C'est aussi une adaptation du genre Klezmer (musique traditionnelle d'Europe Centrale et de l'Est) qui s'inspire d'influences Jazz et Rock, leur signature. Une musique à l'énergie débordante, un condensé de virtuosité et de folie, une énergie festive sans concession !

Ce jeune groupe originaire de Belgique évolue désormais dans la grande famille du Klezmer au niveau international : des tournées en Europe et à Moscou, des collaborations régulières avec le chanteur canadien Geoff Berner, qui apprécie particulièrement la fougue du groupe et une série de concerts avec l'impressionnant clarinettiste new-yorkais David Krakauer (The Klezmatics, Klezmer Madness, Abraham inc ...), figure de proue du mouvement klezmer.

Klezmic Zirkus propose une musique nouvelle, une musique qui se partage, apportant au genre une touche de modernisme. Assister à l'un de leurs concerts va vous transporter dans une ambiance sans limite.

« Un cocktail de musique festive, de transe lyrique et d'énergie jubilatoire concentré en un quintet explosif (...), compositions personnelles et thèmes traditionnels d'Europe de l'Est jalonnent un parcours pimenté de couleurs variées. » **homerecords.be**

Salle des fêtes de Bantigny

DURÉE: **1H30**

TARIF PLEIN: **13€**

TARIF RÉDUIT: **7€**

PLACEMENT LIBRE

Aurelie Charneux : clarinette,
compositrice

Adrien Lambinet : trombone,
tuba

Julien de Borman :

accordéon diatonique

Pierre Greco : contrebasse

Wouter Roggemans : batterie

www.myspace.com/klezmiczirkus



ARNAUD TSAMERE



SAMEDI 9 NOV. 20H30

One Man Show

Arnaud Tsamere s'est imposé au fil des saisons comme l'une des références dans l'humour absurde. Révélé au grand public par Laurent Ruquier dans l'émission «On n'demande qu'à en rire», son style inimitable nous entraîne dans un univers délirant où la folie douce semble régner en maître.

Dans son second one man show «Chose Promise», co-écrit par le pape de l'absurde François Rollin, Tsamere montre l'étendue de son talent : une prestation inouïe, énorme, délirante, épuisante physiquement et totalement décalée.

Son spectacle est tout simplement sublime, on rit du début à la fin !

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H45**

TARIF PLEIN: **25€**

TARIF RÉDUIT: **16€**

Auteurs : François Rollin,
Arnaud Joyet et Arnaud
Tsamere

Mise en scène : François Rollin
et Arnaud Joyet

www.arnaudtsamere.com

« Hilarant. Une performance d'acteur à la folie maîtrisée » **Télérama**

« Une dose d'humour noir, un brin d'absurde et pas mal d'autodérision : le résultat est impeccable et le spectacle est un succès ! » **Nice matin**

« Arnaud Tsamere sait tout faire : humour littéraire à la Raymond Devos, digressions improbables, comique visuel et satire sociale. » **Etikmag**



LES DESSOUS D'UNE CANTATRICE



VENDREDI 15 NOV. 20H30

Théâtre et chansons

Une femme entre en scène, une cantatrice bien sûr, la belle Hélène chantant à Vénus : « il nous faut de l'amour, n'en fût-il plus au monde! ».

Tout est dit, la fête peut commencer, la vie aussi. Car cette femme se donne sans compter, souffre, blesse, rit, pleure devant vous sans artifice. Elle ne cache rien, elle est tour à tour tendre, hystérique, rock'n'roll, drôle, romantique... et toujours elle chante.

Avec les sons complices et amusés d'un accordéon, le chant se déploie, et porte avec tendresse et simplicité les émotions de toutes ces femmes authentiques et fragiles.

De l'univers fastueux et extravagant de l'opérette, à celui intime et gai de la chanson des années 1900 (de « Carmen » à « Mon amant de Saint Jean » en passant par des airs moins connus du grand public), ce spectacle plein d'humour et de légèreté nous donne à voir les dessous, la vie intime et amoureuse d'une cantatrice et avant tout d'une femme.

« Avec sa voix puissante, son jeu parfait d'actrice, c'est le spectateur qui succombe. (...) Le public rit aux éclats (...) Un spectacle burlesque, intime tout en étant extravagant, volcanique et tout en douceur, une belle confiance musicale » **La Voix du Nord**

Salle des fêtes d'Awoingt

DURÉE: **1H15**

TARIF PLEIN: **13€**

TARIF RÉDUIT: **7€**

PLACEMENT LIBRE

Mezzo soprano : Donatienne Milpied

Accordéon : Bogdan Nesterenko

Mise en scène : Cécile Guionnet



ANNE ROU[GE]MANOFF !



SAMEDI 16 NOV. 20H30

One Woman Show

Dans ce nouveau spectacle, la pétillante femme en rouge revient plus mordante que jamais pour croquer à pleines dents dans l'actualité.

Rien n'échappe à son regard acéré : la crise de la dette, les stagiaires, la quête du bonheur, les Smartphones, les diktats alimentaires...

Elle sait raconter mieux que personne l'égoïsme et la superficialité de notre époque. Pourtant, on ressort de son spectacle le cœur léger car elle parvient, avec finesse et humanité, à nous faire sourire de tout ce qui nous angoisse.

Théâtre de Cambrai

DURÉE: 1H30

TARIF PLEIN: 29€

TARIF RÉDUIT: 16€

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 6€

Collaboration artistique: Gil Galliot
Lumière: Sébastien Debant
Décor: Yves Valente
Musiques: Mario Santangeli
Régie lumière: Sébastien Debant
Régie son: Philippe Blancheteau
Régie Plateau & administration de tournée: Frédéric Pétard

Marc Mondon Productions

Photo © Sébastien RABANY

« ... Avec ses textes au cordeau où les petites phrases assassines jouxtent les monologues impeccables de drôlerie, Anne Roumanoff est proprement irrésistible. A n'en pas douter, elle signe ici son meilleur spectacle. Un rire toutes les 20 secondes pour fêter 20 ans de carrière, on ne pouvait décidément pas rêver plus beau cadeau ! »

Pariscopes



SYNCHRONICITY



MARDI 19 NOV. 20H30

Danse

Mêlant la grâce des corps à la force de l'image, la dernière création de Carolyn Carlson, une des plus ambitieuses de sa carrière, est une œuvre totale et habitée, entre mémoire et rêverie.

Porté par un choix musical très hétéroclite (de Bruce Springsteen à Tom Waits en passant par Henri Purcell ou Ry Cooder), **Synchronicity** met en mouvement ces petits riens qui font la vie, dans lesquels chacun saura se reconnaître et s'émouvoir.

Sur le plateau les corps frémissent, s'élancent, s'essoufflent, le temps se fait malléable, très étiré ou frénétique créant mille mondes. Sur l'écran des séquences au ralenti leur répondent, évoquant tour à tour le départ, la rébellion, l'amour ou la folie. Les chansons les portent ou les menacent, selon les circonstances. Dynamiques dans les solos, lyriques dans les duos, incisifs dans les tableaux d'ensemble, les neuf danseurs traversent tous les états de conscience et donnent corps à ces moments dont la coïncidence peut bouleverser l'existence de celui qui les perçoit.

« L'humour se mêle aux sensations de mystère et à une recherche de vérité intime. Depuis Pina Bausch, on ne l'a pas vu comme ça. » **Danser 2012**

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H40**

TARIF PLEIN: **25€**

TARIF RÉDUIT: **16€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **9€**

Chorégraphie & conception films : Carolyn Carlson, avec la complicité des interprètes.

Interprètes : Alan Brooks, Riccardo Meneghini, Yutaka Nakata, Camille Prieux, Chinatsu Kosakatani, Céline Maufroid, Isida Micani, Sara Orselli, Sara Simeoni
Assistant chorégraphique : Henri Mayet

Musiques : John Adams, Ry Cooder, Tom Waits, Laurie Anderson, Leonard Cohen, Alexander Balanescu, Alela Diane, Jean Sibelius, Michael Nyman, Gavin Bryars, Bruce Springsteen, Henry Purcell

Production : Centre Chorégraphique National Roubaix Nord-Pas de Calais
Coproduction : Le Colisée – Théâtre de Roubaix





MER 20 NOV. 20H

Magie et humour

ELISABETH AMATO ET L'ÂME AGIT

Avouer qu'on est une fée, ce n'est pas facile... Vous en convaincre... encore moins. Vous faire découvrir que vous aussi, vous êtes féérique alors là ! ça paraît impossible... Et pourtant...

Emporté dans l'univers de cette femme-fée, espiègle, dévoilant des secrets pour la circonstance, le public découvrira, de surprises en surprises, le difficile métier de fée aujourd'hui, son initiation, ses fragilités, mais aussi la puissance et la poésie de la magie dans laquelle, finalement, nous baignons tous sans nous en apercevoir.

Déstabilisant les plus cartésiens, enthousiasmant les déjà convaincus, Élisabeth nous emmène dans un grand voyage qui a le goût du merveilleux caché tout au fond de notre cœur.

Théâtre de Cambrai

DURÉE: **1H20**

TARIF PLEIN: **20€**

TARIF RÉDUIT: **11€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

Mise en scène : Alain Sachs

Lumière : Pascal Laajili

Musique : Patrice Peyrieras

Production Acte 2

en accord avec Polyfolies

Photo : © D.R.

« S'il existait une rubrique « Petit bijou à découvrir sans tarder », le spectacle d'Élisabeth Amato y figurerait d'office. Ce conte féérique, où s'entrecroisent humour, théâtre et illusion, est, en effet, un régal de légèreté et de poésie. » Télérama



ZORO ET JESSICA



JEU 21 NOV. 10H & 14H30

Théâtre - à partir de 6 ans

Zoro est un renardeau. Au grand désespoir de ses parents, il ne veut faire de mal à aucun être vivant. Sous la pression familiale et sociale, Zoro tente d'échapper à sa nature.

Jessica est une poulette ambitieuse, prête à se soumettre à tous les impératifs pour plaire à la majorité des consommateurs. Inconsciente d'une réalité qui passe par le sacrifice de sa vie, elle rêve de se retrouver enrubannée sur les étals des grandes surfaces.

Ces deux êtres que tout oppose, ces ennemis héréditaires, se rencontrent de part et d'autre de la barrière et vont s'unir pour faire triompher leur différence. Vont-ils trouver leur salut dans cette improbable solidarité?

Zoro et Jessica est une farce et une fable en même temps, dans laquelle des ennemis prétendus héréditaires deviennent solidaires.

Ce magnifique spectacle est un excellent support pour discuter de la différence, des rapports d'autorité entre parents et enfants, de la nourriture formatée, et, qui sait, de la prolifération des caméras de surveillance, de l'industrialisation outrancière...

Théâtre de Caudry

GROUPE SCOLAIRES
SUR RÉSERVATION
AU 03 27 70 09 60

DURÉE: **50 MIN**

TARIF PLEIN: **13€**
TARIF RÉDUIT: **7€**
ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

PLACEMENT LIBRE

Conception et mise en scène :
Quantin Meert
Avec : Benoît Piret Elena
Doratiottio ou Sarah Testa et
Pierrick De Lucas

www.actc.be

« Une espièglerie énergique (...) une ironie irrésistible (...) un humour tordant »

Le Soir





VEN 29 NOV. 20H30

Concert soul-funk

Révélation musicale ! Une tornade d'énergie et de charisme est annoncée dans le monde de la soul !

Du haut de ses 21 ans, **Nina Attal** est non seulement une chanteuse au talent plus que convaincant, mais aussi une guitariste surdouée et auteure compositrice inspirée.

Avec Philippe Devin, co-auteur de tous les titres (21 ans lui aussi !), ils mêlent toutes les influences de la musique noire américaine : Soul, Funk, Rhythm'n'Blues, le tout teinté de mélodie Pop. Une alchimie ambitieuse qui confère à leur musique un style unique.

Avec un nouvel album en poche, **Yellow 6/17**, Nina confirme son ascension fulgurante : plus de 170 concerts en France, des tournées au Canada, au Benelux, en Allemagne, en Suisse et un passage remarqué à Taratata.

A l'image des artistes qu'elle vénère, **Nina Attal** aime faire le show.

Qu'on se le dise, sa présence n'est pas éphémère. Bien au contraire, cette musicienne se hisse au niveau des plus grands artistes et c'est sur scène que son énergie débordante explose !

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H15**

TARIF PLEIN: **13€**

TARIF RÉDUIT: **7€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

PLACEMENT LIBRE

Nina Attal : chant, guitare
Philippe Devin : guitare
Julien Audigier : batterie
Thomas D'Arbigny : basse
Damien Cornelis : claviers

www.ninaattal.com



« Aux âmes bien nées, la valeur n'attend pas le nombre des années »
Pierre Corneille



CLARA ET BISTOULE



DIMANCHE 1^{ER} DEC. 16H

Théâtre patoisant

« IN IN BRAIROT »

Jean-Pierre et Marie-Paule Darras, alias **Clara et Bistoule** du Théâtre Buissonnier, vous présentent leur dernière création, **IN IN BRAIROT** (on en pleurerait).

Du picard (ch'ti, patois) qui foisonne et pétille, des zigomatiques rudement mis à l'épreuve, de la drôlerie, de la fantaisie, de l'entrain, de la mauvaise foi, des personnages attachants, des situations cocasses... Bref, du **Clara et Bistoule**.

Théâtre de Cambrai

DURÉE: **1H15**

TARIF PLEIN: **20€**

TARIF RÉDUIT: **11€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

« Une heure et quart sins intraque, in direc, et sins fachons ! Et croyez-me, is font bonne chair ! Adé, à tar' tantôt ! V'nez nous vir, os allez vous égarjour ! » **Clara et Bistoule**



patois

picard



EMMANUEL MOIRE



VENDREDI 6 DEC. 20H30

Concert

Après un temps d'absence sur le devant de la scène, **Emmanuel Moire** sort son troisième album attendu : *Le chemin*.

Lui qui a incarné le Roi Soleil dans la comédie-musicale du même nom et qui a remporté le meilleur titre dans l'émission *Danse avec les stars*, revient à la chanson avec des nouveaux titres, où il dévoile ses peurs, ses souffrances et ses réussites.

Le chanteur est mis à nu dans cet album et c'est bien ce que le public ressent en assistant à son concert.

Son spectacle est présenté dans une version biographique intimiste, où l'amour est dévoilé et où tout est vrai et authentique. À cette forte émotion, s'ajoute un son électro-pop qui apporte un esprit positif.

Il est évident qu'**Emmanuel Moire** a manqué à son public, mais avec cet album, le temps d'attente en valait la peine.

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H30**

TARIF PLEIN: **39€**

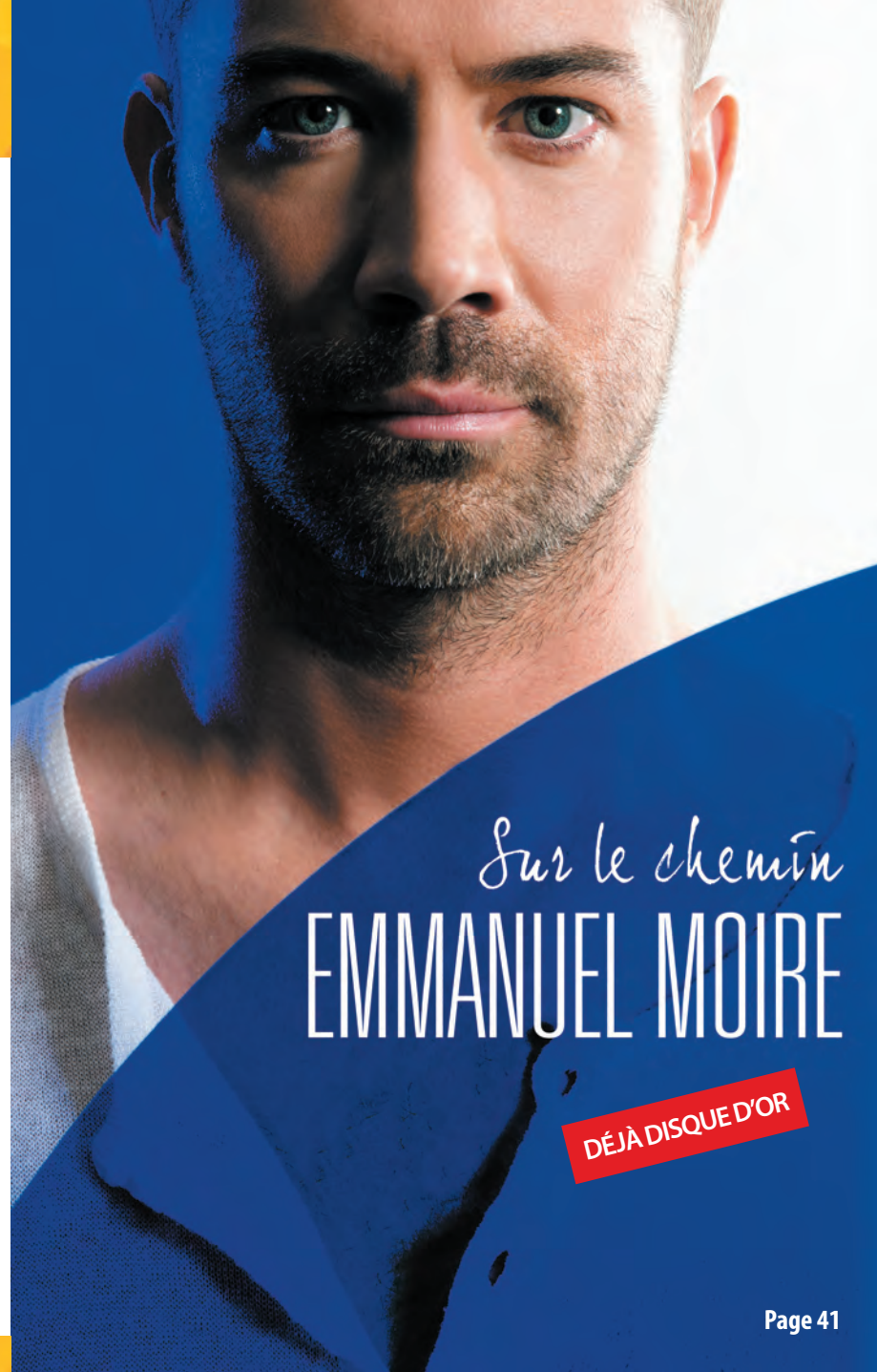
TARIF RÉDUIT: **30€**

PLACEMENT LIBRE

Emmanuel Moire, interprète
Yann Guillon, parolier

www.emmanuelmoire.com

« Un disque à la fois délicat, trouble et plein d'espoir. » **chartsinfrance.net**



Sur le chemin
EMMANUEL MOIRE

DÉJÀ DISQUE D'OR

DOM JUAN



LUN 9 DEC. 14H & 20H
MAR 10 DEC. 14H

Théâtre

D'APRÈS MOLIÈRE

Dom Juan relate l'épopée d'un gentilhomme sans foi ni loi, guidé par son seul désir.

Libertin, blasphémateur, infidèle, être de cynisme et d'inconstance, il sillonne l'Europe, accompagné de son valet Sganarelle, pour séduire les femmes et finalement les abandonner à leur désespoir une fois celles-ci conquises. Mais les inimitiés s'accumulent sur sa route et son dernier défi, lancé à la face de la vie même, pourrait bien s'avérer fatal...

Après le « Cyrano » joué la saison dernière à guichet fermé, « Viva La Commedia » revient avec **Dom Juan**. Dans une mise en scène enlevée, Anthony Magnier et sa troupe revisitent l'œuvre la plus mystérieuse de Molière.

Sur des airs de Mozart, ce **Dom Juan** haut en couleurs déclenche fous rires et effroi sans jamais trahir le théâtre de Molière. Une réussite!

« Une compagnie à l'enthousiasme communicatif »

TT – Télérama

« Le bonheur du public est palpable » **Le Parisien**

« Une performance sublime » **Var Matin**

Conférence : Dom Juan - histoire d'un mythe par
Françoise Poulet - docteur en littérature française
Vendredi 6 décembre à 19h - Entrée libre
Médiathèque d'agglomération de Cambrai
www.mediathequedecambrai.fr



Théâtre de Cambrai

GROUPE SCOLAIRES
SUR RÉSERVATION
AU 03 27 72 95 04

DURÉE: 1H40

TARIF PLEIN: 29€
TARIF RÉDUIT: 16€
ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 6€

PLACEMENT LIBRE À 14H

Mise en scène : Anthony Magnier / Assistante à la mise en scène : Cécile Mathieu et Magali Genoud
Direction Musicale : Samuel Muller et Vincent Manach
Avec : Xavier Bazin, Céline Bouchard, Benjamin Brenière, Axel Drhey, Anthony Magnier, Justine Moulinier, Bertrand Kulik et Michael Tafforeau.
Compagnie « Viva La Commedia ».
En partenariat avec : Espace Coluche (Plaisir), Centre culturel Jean Vilar (Marly-le-Roi), La Grange de la Tremblaye (Bois d'Arcy), Théâtre Alexandre Dumas (Saint Germain en Laye).
Avec le soutien de la Spedidam, de la Ville de Versailles et du Festival du Mois Molière.





VEN 13 DEC. 20H30

One Woman Show

« LES MÈRES DE FAMILLE SE CACHENT POUR MOURIR »

Mi-ange, mi-démon, Constance n'a vraiment peur de rien!

Drôle et provocante, la jeune comédienne, révélation de : « On n'demande qu'à en rire », est en permanence sur le fil du rasoir. Cruelle, mais juste. Crue, mais jamais vulgaire. Elle manie l'humour noir avec grâce.

Les mères se cachent pour mourir, son 2ème one woman show, déshabille la femme au foyer faussement heureuse d'élever sa marmaille, l'infirmière scolaire totalement nymphomane, l'enseignante de musique pathétique dans sa tentative d'intéresser les élèves, la psychothérapeute en pleine détresse qui n'a plus que son ver solitaire comme ami...

Constance n'épargne aucun membre de la gente féminine. En une mimique ou un geste, elle vous campe un personnage et sa névrose. Son final osé vaut le déplacement à lui tout seul. Le public, dont l'indulgence doit beaucoup au petit minois de la comédienne, est hilare malgré cette insolence hors norme. Avis à tous les fans d'humour borderline...

« Constance envahit la Comédie de Paris avec son spectacle trash et cru (...) Victime de son succès, la jeune comédienne joue les prolongations » **BFMTV**

« Elle est jolie comme un cœur et raconte des horreurs » **Le magazine du Monde**

« Une tata flingueuse de l'humour. Irrésistible de drôlerie » **La Provence**

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H**

TARIF PLEIN: **25€**
TARIF RÉDUIT: **16€**

Un spectacle co-écrit par Constance et Jérém Ferrari.
Mis en scène par Nicolas Lartigue, assisté de Tiphaine Rondenay.

www.princesseconstance.fr



NICOLETTA ET CHŒUR GOSPEL



VENDREDI 20 DEC. 20H30

Concert Gospel

C'était l'un des grands rêves de **Nicoletta** : chanter accompagnée d'une chorale Gospel. Rêve réalisé puisque **Nicoletta & son chœur Gospel** ont déjà enthousiasmé 1 million de spectateurs.

Cette tournée que l'on peut d'ores et déjà qualifier de triomphale sillonne la France pour vous. Le public découvre que le répertoire de l'artiste se marie merveilleusement au gospel noir américain. Une union sacrée...

Elle choisit ainsi, dans le répertoire noir américain « *Oh happy day* », « *Amazing Grace* », « *Joshua feat the Battle of Jerico* »... et l'associe à ses propres succès « *Il est mort le soleil* », « *Mamy blue* », « *Un homme* », « *La Musique* »... mais aussi des nouveautés et des reprises inattendues, de Jacques Brel « *Quand on n'a que l'amour* », d'Edith Piaf « *Les trois cloches* », et de Gounod « *l'Ave Maria* ».

À quelques jours de Noël, une soirée magique, pour tous...

Théâtre de Cambrai

DURÉE: **1H30**

TARIF PLEIN: **29€**

TARIF RÉDUIT: **16€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

Art et Norma musique
production



2^{ÈME} PARTIE

PEAU D'ÂNE CARMEN LE SILENCE DE
LA MER ALI AU PAYS DES MERVEILLES
BB BRUNES UN PARADIS SUR TERRE
FESTIVAL BOOGIE WOOGIE RIVIERA
LES BURELAINS LE BAISER DE LA
VEUVE MANU KATCHÉTHE WACKIDS
LE PREMIER LE CHAT BOTTÉ LARA
FABIAN MARIE TUDOR OPERETTA
DOUTE BACK TO BACH EN QUÊTE

DE SAISON

OUVERTURE DE LA BILLETTERIE
SAMEDI 7 DECEMBRE À 9H00
(SPECTACLES PROGRAMMÉS DE JANVIER À MARS 2014)

VENTE EN LIGNE SUR
WWW.SCENES-MIToyENNES.FR

VENTE AUX GUICHETS
OFFICES DE TOURISME
THÉÂTRES DE CAMBRAI ET CAUDRY

VENTE PAR CORRESPONDANCE À
SCÈNES MITOYENNES
BP 20076 - 59542 CAUDRY CEDEX

RENSEIGNEMENTS
03.27.70.09.60

PEAU D'ÂNE



DIMANCHE 5 JAN. 16H

Comédie musicale tout public dès 6 ans

Le conte de Perrault, les chansons du film culte de Jacques Demy, une adaptation fidèlement libre.

Un roi, une reine et leur fille. Ils étaient beaux, riches et heureux mais un jour la reine tomba malade. Avant de mourir, elle fit promettre au roi que s'il voulait se remarier, il ne devrait choisir qu'une femme encore plus belle qu'elle. Le roi jura, le temps passa... Quand il décida de se remarier, il réalisa que la seule personne capable de rivaliser avec la beauté de la reine n'était autre que sa propre fille...

Quand la lumière monte sur le plateau, une femme enfant joue avec un âne en peluche. Soudain, par magie, elle fait apparaître des petites boules lumineuses, des écus d'or... Elle se lève et dit : « je me suis toujours appelée... », elle sera notre **Peau d'Âne**. A mi-chemin entre théâtre et comédie musicale, cette adaptation du conte de Perrault réunit les ingrédients qui font le succès des contes populaires. Sur scène beaucoup de surprises et d'inventivité : chansons, projections vidéo, magie, humour, amour et émotions...

Théâtre de Cambrai

DURÉE : 1H15

TARIF PLEIN : 9€

TARIF RÉDUIT : 6€

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES : 3€

Textes : Charles Perrault,
B. Giambattista, C. Ruiz, J. Asselin
Mise en scène : Caroline Ruiz
Avec : Christine Gaya, Cathy Ruiz,
Julien Asselin, Jean-Louis Kamoun
Chansons : Jacques Demy,
Michel Legrand
Régie / lumière / scénographie :
Franck Bourgeois
Décor : Atelier du Petit Chantier
Jean-Marc Druais
Costumes : Inès Martini Plançon
Costume de l'âne : Cécile Besson
Conseils en magie : Diego
Bordonaro
Conseiller Musical : Laurent
Bernard
Vidéo : Olivier Durand

Un spectacle "Atelier Théâtre Actuel"

« Il plane sur le plateau une atmosphère féérique, beaucoup d'humour et de poésie. **Peau d'Âne** tourne à la magie... » **La Provence**

Il était une fois un musée où les formes et les couleurs s'animaient dans une ronde joyeuse pour vous raconter l'histoire de leur création et vous transporter au pays des contes.
Musée de Cambrai - visite à partir de 3 ans - mercredi 8 janvier, 12 mars et 7 mai à 16h30
Renseignements au 03 27 82 27 90



CARMEN



SAMEDI 11 JAN. 20H30
DIMANCHE 12 JAN. 15H

Opéra

L'HISTOIRE TRAGIQUE DE CARMEN ET DON JOSÉ

Qui n'a jamais fredonné « *Toréador* » ou « *L'amour est un oiseau rebelle* » ?

Une adaptation audacieuse et inédite du chef-d'œuvre de Bizet à la rencontre de tous les publics ! C'est avec passion qu'un collectif d'artistes s'est réuni pour créer un spectacle digne des plus grands centres lyriques ! De ce travail est né « **Carmen, l'histoire tragique de Carmen et Don José** » concentré de l'opéra de Georges Bizet pour 5 chanteurs et un ensemble orchestral de 15 musiciens.

Son ingénieuse boîte scénique, son esprit théâtralisé vivant et authentique et la participation en début de spectacle de centaines de Cambrésiens en font un opéra proche du public. Les salles sont comblées et il a déjà conquis le cœur de milliers de spectateurs ! Un immense succès !

Théâtre de Cambrai

DURÉE: **2H30** avec entractes

TARIF PLEIN: **20€**
TARIF RÉDUIT: **11€**
ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

Musique de Georges BIZET
Adaptation et direction musicale : David WALTER
Une production : Les Concerts de Poche

Avec le soutien de Mécénat Musical Société Générale, la SPEDIDAM, la Caisse des Dépôts et Consignations, la Lyonnaise des Eaux, GDF Suez, le Ministère de l'éducation nationale, l'Académie et la ville de Cambrai.



LES CONCERTS DE POCHE



LE SILENCE DE LA MER



JEU 16 JAN. 14H15 & 20H

Théâtre et résistance

LA PIÈCE ADAPTÉE DE LA NOUVELLE DE VERCORS

1941. Seconde guerre mondiale. Dans une maison réquisitionnée au cœur de la campagne française, un vieil homme et sa nièce décident d'opposer à l'occupant un silence résolu.

Face à ce silence, Werner Von Ebrennac, l'officier allemand qu'ils hébergent, se livre à eux, leur confiant sa passion pour la musique et la littérature, son admiration pour la France et sa culture, son espoir d'une union entre les deux pays...

Au delà des mots, le dialogue s'instaure, des liens imperceptibles se nouent, jusqu'à ce que s'esquisse un impossible amour...

« Ce bijou littéraire gagne encore en force et en pureté grâce à une mise en scène épurée, au jeu sensible des comédiens, au trouble des regards dans l'épaisseur du silence. » **La Nouvelle République**

Théâtre de Cambrai

GROUPES SCOLAIRES
SUR RÉSERVATION
AU 03 27 72 95 04

DURÉE: 1H20

TARIF PLEIN: 20€
TARIF RÉDUIT: 11€
ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 6€

PLACEMENT LIBRE À 14H15

Mise en scène de Serge Dekramer
Avec : Joël Abadie (Werner Von Ebrennac), Séverine Cojannot (la nièce) ou Mélanie Le Duc, Serge Dekramer (l'oncle)

Le Théâtre'On



ALI... AU PAYS DES MERVEILLES

VENDREDI 17 JAN. 20H30

One Man Show



Dans le pays où Ali a grandi, les cultures et les dialectes se croisent et se mélangent, les odeurs d'épices orientales côtoient celles des sauces tomates italiennes, dans le même quart d'heure on se fâche à mort puis on se réconcilie autour d'un verre... ce pays c'est son quartier : le Panier, le plus vieux quartier de Marseille, devenu par la force des choses l'unique lien entre toutes leurs différences, leur repère, leur univers, leur pays, son pays merveilleux.

Ali Bougheraba fouille sa mémoire comme on fouille une vieille malle enfouie dans un grenier et s'extasie de redécouvrir les caractères et les travers de personnages qui ont marqué son enfance, plus atypiques et truculents les uns que les autres... Toujours respectueux, tendre et sans jugement, car c'est à travers eux qu'il s'est construit, Ali Bougheraba possède la faculté de passer d'un personnage à l'autre avec une facilité déconcertante. La précision du geste, du caractère et du verbe donne une véracité à chaque individu.

« Dans une mise en scène impeccable, le généreux Ali Bougheraba incarne chacun de ses personnages avec un humour plein de sensibilité tout en évitant démagogie, caricature et mièvrerie. « Ali (est) au pays des merveilles », le public aussi ». **Télérama**

« Frais, subtil, original, décalé et déjanté. Ce solo-là est abouti, précis, moderne, irrésistiblement drôle. » **La Marseillaise**

Théâtre de Caudry

DURÉE: 1H20

TARIF PLEIN: 13€

TARIF RÉDUIT: 7€

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 6€

PLACEMENT LIBRE

Avec : Ali Bougheraba
Texte de : Ali Bougheraba et
Didier Landucci
Mise en Scène : Didier
Landucci

www.boniandprod.fr





SAM 18 JAN. 20H30

Concert

Rocks depuis leur premier concert, inventifs dans la forme, définitivement expérimentés, et ce coup-ci clairement surprenants avec ce nouvel album « *Long Courrier* », les BB Brunes tracent leur route et confirment l'essai, album après album, en faisant évoluer une musique toujours personnelle et naturellement de plus en plus mature.

Hier baby-rockers, aujourd'hui locomotive de la scène hexagonale avec leur rock où l'on retrouve la fougue des Clash et l'efficacité des Strokes, les BB Brunes vont à coup sûr électriser la scène du théâtre !

Théâtre de Cambrai

DURÉE: **1H15**

TARIF PLEIN: **29€**

TARIF RÉDUIT
ÉTUDIANTS
SCOLAIRES } **16€**

PLACEMENT LIBRE



UN PARADIS SUR TERRE



MARDI 21 JAN. 10H & 14H30

Théâtre - à partir de 11 ans

Une fable qui déboussole nos certitudes.

Forcés de fuir une Europe dévastée par la guerre et les épidémies, quelques milliers de rescapés ont trouvé refuge quelque part en Afrique. Dans cette zone indéfinie, aride et en proie à des problèmes divers (rationnement, manque d'eau, folie...) travaillent des humanitaires africains, à la fois scrupuleux, dévoués, mais aussi désabusés et dépassés par le manque de moyens.

Dans ce Camp Sud, la vie s'organise vaille que vaille. Parmi les rescapés, certains parviennent à s'adapter à leur nouvelle condition de vie et à trouver un sens nouveau. D'autres vont s'effondrer, sombrer, incapables d'accepter ce retournement...

Un paradis sur terre est une histoire envoûtante qui, sans jamais verser dans l'exotisme, propose une rencontre stimulante entre des identités culturelles contrastées mais complémentaires. Une inversion des rapports de forces qui dominent le monde actuel pour tenter de transmettre des outils d'indépendance intellectuelle face à un discours médiatique souvent insuffisant.

Le Paradis Sur Terre d'Éric Durnez aux Éditions Lansman

Théâtre de Caudry

GROUPES SCOLAIRES
SUR RÉSERVATION
AU 03 27 70 09 60

DURÉE: 1H10

TARIF PLEIN: 13€
TARIF RÉDUIT: 7€
ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 6€

PLACEMENT LIBRE

Mise en scène : Juan Martinez
Avec : Tata Tassala Bamouni,
Simon Gautiez, Il Devert
Méda, Thierry Hervé Oueda,
Delphine Veggiotti

Création : Une Compagnie.
En partenariat avec le
Théâtre Eclair (Burkina Faso)
et la Maison Jacques Prévert
à Dieppe (France).
Coproducteur Rideau de
Bruxelles / Commission
Internationale du Théâtre
Francophone, avec l'aide du
Centre culturel du Brabant
Wallon et du Théâtre Marni.

www.unecompagnie.be





5^{ÈME} FESTIVAL INTERNATIONAL DE BOOGIE WOOGIE



HOMMAGES À RAY CHARLES

Durant toute la durée du festival, les plus grands musiciens internationaux de boogie woogie se disputeront la scène pour nous proposer leurs plus beaux hommages à Ray Charles entrecoupés de leurs propres compositions. Des pianistes virtuoses, des musiciens et chanteurs époustoufflants nous offriront comme tous les ans un festival sensationnel !

Des jams sessions enfiévrées... une soupe à l'oignon désormais traditionnelle...

Et pour la première fois la possibilité de danser sur l'avant-scène pour accompagner les artistes dans leur douce folie ! Let's Boogie !

Le musée de Cambrai sort de ses réserves ses trésors des années 1920 à 1950 pour vous transporter dans l'univers de l'entre-deux-guerres et un accrochage très «boogie-woogie» : du 8 janvier au 10 février / renseignements au 03 27 82 27 90

VEN 24 JAN. 20H30
SAM 25 JAN. 20H30
DIM 26 JAN. 16H

Concerts

Théâtre de Cambrai

DURÉE: Jusqu'au petit matin !

PLACEMENT LIBRE

1 JOUR

TARIF PLEIN: 29€

TARIF RÉDUIT: 16€

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 6€

2 JOURS

TARIF PLEIN: 45€

TARIF RÉDUIT: 25€

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 12€

3 JOURS

TARIF PLEIN: 60€

TARIF RÉDUIT: 34€

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 18€



Accompagnateurs :
Tristan Patigny (batterie - BE),
John Valcke (basse - BE), Franck Guétatra
(sax ténor - BE), Rhonny Ventat (sax alto - BE),
Sébastien Creppe (sax baryton - BE)
Les danseurs acrobatiques : Jelly Germain et
Caroline Podetti (FR)
BBB Productions. Une programmation de Renaud Patigny.

Vendredi :

Jean - Paul Amouroux (FR)

Luca Sestak (DE)

Dirk Jan Vennik (NL)

Renaud Patigny et Zanzibar (BE)

Samedi :

Ricky Nye (USA)

Fabrice Eulry (FR)

Niels Von der Leyen (DE)

Renaud Patigny et

Sharrie Williams (USA)

Dimanche :

Renaud Patigny and his Blue Devils (BE)

Filiep Ketels and his Rhythm Devils (BE)



SAM 1^{ER} FÉV. 20H30

Tragédie



Un drame sensible où «l'inoubliable inoubliée» reprend vie sur scène, l'espace d'une attente.

Elle, c'est Fréhel, LA chanteuse de l'entre-deux-guerres, adulée mais fragile, qui chanta si bien le Paris populaire, vieillie prématurément par l'alcool, la drogue et les excès. Lui, c'est Maurice Chevalier, son grand amour perdu. Elle attendra jusqu'à son dernier souffle qu'il vienne la chercher pour la conduire sur la Riviera...

L'amour, la séparation, la vieillesse, la solitude après la gloire, comme une chanson des rues. Des sentiments simples comme une vie où l'absence de l'être aimé parle encore de lui.

« *Ensorcelante Myriam Boyer. De sa voix grave imposante, elle donne à son personnage une humanité fragile et robuste à la fois, tel un monument prêt à sombrer (...). Cette force intérieure impressionne. Myriam Boyer, un oiseau rare si précieux qui fait revivre l'inoubliable inoubliée.* »

Les Trois Coups

Théâtre de Cambrai

DURÉE: **1H40**

TARIF PLEIN: **29€**

TARIF RÉDUIT: **16€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

D'Emmanuel Robert-Espalieu
Mise en scène de Gérard Gelas
Avec Myriam Boyer, Clément Rouault, Laure Vallès
Production : Chêne Noir et Ciné 9 Productions.
Décor : Jean-Michel Adam
Costumes : Christine Gras
Création Son : Jean-Pierre Chalon
Création Lumières: Gérard Gelas
ATELIER THÉÂTRE ACTUEL

Photos : © Manuel Pascual



Le musée de Cambrai sort de ses réserves ses trésors des années 1920 à 1950 pour vous transporter dans l'univers de l'entre-deux-guerres : du 8 janvier au 10 février
Renseignements au 03 27 82 27 90

«Myriam Boyer, immense artiste, est dotée d'une finesse, d'une vérité qui déchirent le cœur. Elle illumine de sa rayonnante sensibilité Riviera, que Gérard Gelas met en scène avec tact.»

Le Figaro

LES BURELAINS



VENDREDI 7 FEV. 14H30 & 20H30

Théâtre - Création

Dans le décor suranné et encombré d'une administration quelconque, deux burelains démarrent leur journée de travail sous le regard sévère de la hiérarchie. Le travail est routinier et perpétuel : ça tamponne, ça remplit des formulaires, ça griffonne dans les dossiers... L'un est englué dans sa routine, l'autre en fin de carrière attend que ça passe.

L'arrivée d'un petit nouveau va bouleverser leur monde...

Le jeune burelain s'ennuie vite dans cet univers rationalisé, numéroté et uniformisé. Alors il se prend à rêver. Il rêve tout haut et son rêve est si fort qu'il déborde dans la réalité. Les deux autres observent d'un mauvais œil cette incursion de l'imaginaire dans leur triste réalité. Mais rapidement, ils sont contaminés et se prennent à rêver eux aussi. Leur bureau devient alors le théâtre de leurs fantasmes...

Théâtre de Caudry

**GROUPE SCOLAIRES
SUR RÉSERVATION
AU 03 27 70 09 60**

**TARIF PLEIN : 13€
TARIF RÉDUIT : 7€
ÉTUDIANTS/SCOLAIRES : 6€**

PLACEMENT LIBRE À 14H30

Un spectacle de la
compagnie Joker
Écriture, mise en scène
et scénographie : Hacid
Bouayaba
Avec : Barbara Monin,
Bernard Debreyne, Willy
Claessens et Nicolas Cornille

www.compagniejoker.com



« Tout en gardant notre savoir faire, je souhaite explorer un style de jeu différent dans la continuité de mes dernières mises en scène (L'heure du papillon, Les Aventures extraordinaires du Baron de Münchhausen). Le spectacle sera traité comme du théâtre burlesque : un jeu très codifié, presque chorégraphié. Des prothèses en latex et des postiches viendront « pousser » la réalité, en théâtralisant l'humain. »

Hacid Bouayaba



LE BAISER DE LA VEUVE



MERCREDI 12 FEV. 20H

Thriller

Dans un atelier de recyclage de papiers, Georges et Bobby, forçats des temps modernes, vident leurs bières en se remémorant le bon temps passé. Ils attendent Betty, amie de jeunesse, revenue dans cette bourgade reculée après 13 ans d'absence. Elle a changé, elle a réussi.

Ces retrouvailles teintées de sarcasmes, de tendresse faussement romantique, de jeux puérils et absurdes laissent percevoir un terrible drame passé sous silence que les années n'ont pas effacé. L'héroïne vengeresse tisse la toile d'un macabre scénario, nous rappelant que l'arme des humiliés reste la vengeance. Et le pire c'est qu'on rit...

D'Israël Horovitz

« L'auteur est représenté dans les pays de langue française par l'Agence MCR, Marie- Cécile RENAULD, Paris »



Théâtre de Cambrai

DURÉE: **1H25**

TARIF PLEIN: **20€**

TARIF RÉDUIT: **11€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

Traduction : Eric Kahane

Production : Compagnie

Cavalcade

Mise en scène : Sylvia Bruyant

Assistante à la mise en scène :

Andrée Chantrel

Avec : Stéphane Benazet,

Sylvia Bruyant, Delry Guyon

Scénographie : Nicolas

Lemaître

Création Lumières : Marc

Cixous et Alexandre Ursini

Costumes : Sylvie Jeulin

Crédit photos : Olivier Gendrin

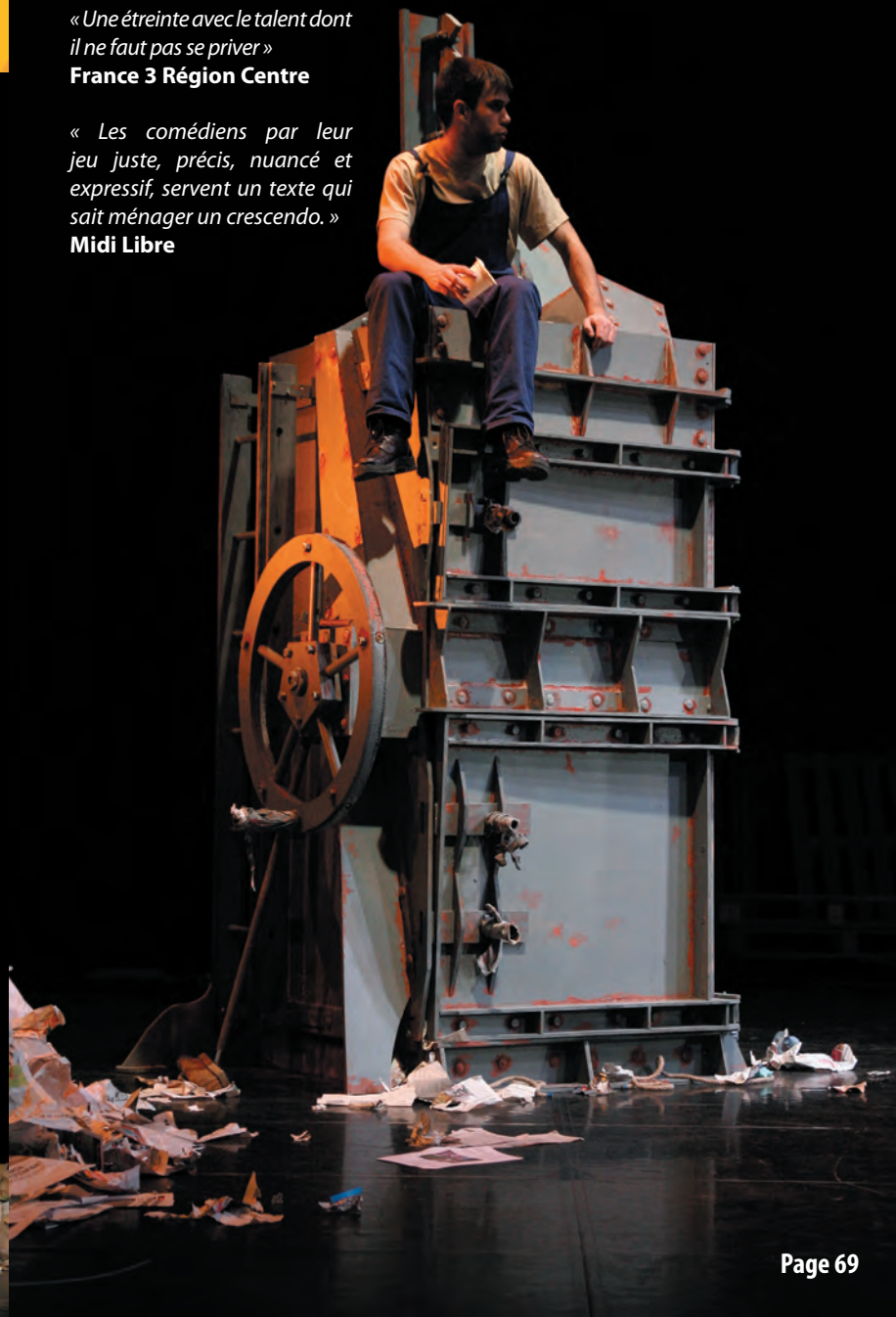


« Une étreinte avec le talent dont il ne faut pas se priver »

France 3 Région Centre

« Les comédiens par leur jeu juste, précis, nuancé et expressif, servent un texte qui sait ménager un crescendo. »

Midi Libre



MANU KATCHÉ



SAMEDI 15 FEV. 20H30

Jazz

Manu Katché n'est pas seulement l'un des membres du jury de la *Nouvelle Star* mais aussi et surtout un musicien émérite qui s'est imposé à partir des années 80 comme l'un des plus brillants musiciens français, un des plus grands batteurs internationaux.

Musicien de scène et de studio, il a joué aux côtés de : Goldman, Souchon, Chedid, Catherine Lara, Michel Jonasz... mais il doit l'explosion de sa carrière à Peter Gabriel qui lui demande de tenir la batterie pour l'album « So » en 1987. De Sting à Jeff Beck, des Bee Gees à Dire Straits, la liste de ses collaborations est étourdissante. Plus de 200 !

Compositeur et soliste, son style de batterie très personnel dérive d'une combinaison entre une maîtrise de la caisse claire et des timbales acquise dans le cadre de ses études classiques et un intérêt personnel pour les rythmiques africaines, jazz et les sons rock.

Le secret du succès de Manu Katché, c'est son incroyable capacité à s'adapter à tous les styles et surtout son énorme « feeling » qui lui permet d'apporter une touche personnelle au rythme le plus banal. Pour son 4ème album éponyme, le grand batteur français remanie une fois de plus sa formation pour présenter un tout nouveau répertoire de morceaux écrits d'une plume dense et compacte où continuent de battre les tambours inimitables de Manu.

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H30**

TARIF PLEIN: **25€**
TARIF RÉDUIT: **16€**

PLACEMENT LIBRE

Luca Aquino: trompette
Tore Brunborg: saxophones
ténor et soprano
Jim Watson: piano,
Hammond B3
Manu Katché: batterie, piano

www.manu-katche.com



« Un album particulièrement ouvert qui doit autant au jazz qu'au groove du rhythm'n'blues et aux trépidations du trip-hop » **Actu Fnac**



THE WACKIDS



MARDI 18 FEV. 14H30 & 18H30

Concert

Un concert rock ludique pour petits et grands, de 5 à 105 ans !

Jouer du Rock'n'Roll avec des instruments-jouets, faire chanter les Beatles ou Ray Charles aux enfants les mains en l'air, apprendre tout un tas d'anecdotes sur l'histoire du Rock, c'est ce que promet **The Wackids** !

Armés de leurs instruments jouets dérobés dans la chambre de leurs petits frères : mini guitare électrique, batterie de poche, clavier d'enfant, micro Hello Kitty et autres gadgets..., ce trio de musiciens joue du Rock, et du bon ! Champions du rythme et de la gouaille, ils racontent l'histoire du Rock aux plus petits, et réinterprètent les standards des Rolling Stones, White Stripes, AC/DC ou encore Chuck Berry...

Sur scène, **The Wackids** « envoient du bois » et savent déchaîner les passions des baby-rockers qui très vite se laissent emporter.

Plus qu'un enchaînement de tubes, ce spectacle, drôle et ludique, est truffé d'anecdotes. Voici de la pédagogie joyeuse pour les enfants et du bonheur nostalgique pour les parents !

« Ils ont trouvé la parade pour raconter le rock aux gamins et préfèrent faire péter de vrais morceaux avec des instruments de gosses plutôt que des compositions infantiles avec des instruments de grands. » **Sud-Ouest**

Théâtre de Caudry

GROUPES SCOLAIRES
SUR RÉSERVATION
AU 03 27 70 09 60

DURÉE: **55 MIN**

TARIF PLEIN: **13€**
TARIF RÉDUIT: **7€**
ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

PLACEMENT LIBRE

Blowmaster (Wacky Jaune) :
Chant, guitalélé, toucan
sifflet, mini basse, micro
Hello Kitty
Bongostar (Wacky rouge) :
Batterie de poche, piano
jouet, chant
Speedfinger (Wacky bleu) :
Chant, minis guitares
électriques, stylophone

www.wackids.com



LE PREMIER



JEUDI 20 FEV. 20H

Comédie

Au sol, une ligne blanche. Derrière cette ligne, un homme commence à faire la queue. Très vite, un autre le rejoint. Puis arrive une femme. Surgit un troisième homme, puis un quatrième, le mari de la femme.

Pourquoi font-ils la queue ? Peu importe ! Très vite, la compétition s'installe à qui prendra la place de tête, la tension monte, et tous les coups sont permis pour être le Premier.

Prix du Public et du Jury du Festival de Maisons-Laffitte 2011

d'Israël Horovitz
Représenté par MCR Agence Littéraire. Publié aux Editions Théâtrales

« *Le jeu des comédiens, servi par un texte de qualité, est remarquable.* » **Les Trois Coups**



Théâtre de Cambrai

DURÉE: 1H20

TARIF PLEIN: 20€

TARIF RÉDUIT: 11€

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 6€

Compagnie Les aléas

Mise en scène : Léa Marie-Saint Germain

Assistante à la mise en scène : Adrienne Ollé

Création lumière : Sabrina Mokhlis

Avec : Simon Fraud, Pierre-Edouard Bellanca, Pierre Khorsand, Arnaud Perron, Nathalie Bernas et Léa Marie-Saint Germain (en alternance).



LE CHAT BOTTÉ



DIMANCHE 9 MAR. 16H

Comédie musicale dès 4 ans

Suivez le vieux libraire dans le livre géant du Chat Botté et découvrez les aventures du Chat Astuce qui fera de son maître Benjamin le marquis de Carabas...

En tournant les pages du livre géant qui représentent à chaque fois un décor différent (forêt maléfique, cour du roi, château de l'ogre), vous croiserez avec nos héros une galerie de personnages : un lapin à claquettes, un roi terriblement gourmand, une princesse folle d'étoiles et de planètes, un oiseau géant, un bouffon jongleur, un ogre transformiste, des brigands délirants...

Dans un décor plein de surprises, six comédiens-chanteurs-acrobates revêtus de costumes féeriques, interprètent une vingtaine de personnages en mêlant allègrement théâtre, chansons, cirque, combats et danse.

Librement adaptée du célèbre conte de Perrault, une comédie féerique et musicale qui porte sur la tradition du conte un regard vivant et contemporain.

« Avec une touche d'humour, des costumes aux couleurs de la fantaisie, un jeu rythmé et quelques jongleries, ce spectacle familial fait mouche ! »

Télérama / TT

Théâtre de Cambrai

DURÉE : 1H05

TARIF PLEIN : 9€

TARIF RÉDUIT : 6€

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES : 3€

Texte et mise en scène : Ned Grujic. Librement inspiré de Charles Perrault
Musique : Laurent Douel
Avec : Nicolas Beaucaire ou Cédric Revollon, Sébastien Bergery ou Alfred Perrin, Frédéric Chevaux, Nicolas Martinez ou Alexandre Faitrouni, Frantz Morel
L'Huissier, Isabelle Turschwell
Scénographie : Danièle Rozier / Lumières : Antonio de Carvalho / Costumes : David / Accessoires : Martine Guinard / Maquillage et coiffure : Solange Beauvineau

ATELIER THEATRE ACTUEL

Photos : © Fabienne

Rappeneau - Wikispectacle



Il était une fois un musée où les formes et les couleurs s'animaient dans une ronde joyeuse pour vous raconter l'histoire de leur création et vous transporter au pays des contes.

Musée de Cambrai – visite à partir de 3 ans – mercredi 8 janvier, 12 mars et 7 mai à 16h30

Renseignements au 03 27 82 27 90





JEUDI 13 MAR. 20H30

Concert

Lara FABIAN part en tournée et nous présente *Le Secret*, son nouvel album exclusivement composé de titres inédits.

Une heure trente de musique sans interruption, des titres comme autant d'histoires qui s'enchaînent sans jamais s'emmêler, qui s'assemblent doucement sans se ressembler, mais qui composent une seule et même personnalité...

Cette personnalité, parfois complexe, toujours riche, c'est celle que nous dévoile **Lara Fabian**, sans fard, avec toute la force dont elle sait faire preuve, à la fois pudique et mise à nu.

Le Secret marque le retour de **Lara Fabian** aux sources de son identité la plus intime, celle qui refuse d'emprunter le chemin balisé sur lequel on pourrait parfois l'attendre. Une fois de plus, Lara reste en accord avec elle-même... Et avec son public, même si elle continue de nous surprendre.

Lara pensera aussi à son public le plus fidèle, en reprenant quelques uns de ses plus grands titres, aujourd'hui incontournables, ceux que l'on a tant aimés au point de les reprendre, en chœur et par cœur, à chaque fois qu'on les entend...

« *Le Secret* balance entre opéra rock et comédie musicale. Il est porté par une technique irréprochable et une puissance vocale impressionnante. » **rtl.fr**

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H30**

TARIF PLEIN: **39€**

TARIF RÉDUIT: **30€**

PLACEMENT LIBRE

www.larafabian.com



MARIE TUDOR



**VEN 14 MAR. 14H15
& 20H30**

Drame passionnel

DE VICTOR HUGO

Une Reine, une femme, déchirée entre l'amour et la haine, le pardon et la vengeance, la fidélité et la trahison. Le drame passionnel de Victor Hugo !

Simon Renard, chargé d'organiser le mariage politique de l'Angleterre et de l'Espagne, va utiliser l'amour passionné d'un homme du peuple et la jalousie malade d'une reine pour tendre un piège au favori dont le sacrifice est exigé par la raison d'État.

Tout au long des trois journées qui constituent ce drame populaire, nous assistons à la chute programmée, méthodique, presque mathématique de Fabiano Fabiani, favori et amant de la reine qui cristallise toutes les haines.

Au drame amoureux se superpose alors une tragédie où le véritable enjeu est la prise de pouvoir, où les rancœurs privées servent un dessein politique, où un homme, au demeurant condamnable, est exécuté pour un crime qu'il n'a pas commis.

« Les comédiens, intenses et justes, font de cette représentation du premier drame de Victor Hugo, écrit en 1833, un moment captivant. » **Télérama**

« Une soirée délicieuse. Quel suspense dans ce mélo ! »
Le Nouvel Observateur

Théâtre de Cambrai

GROUPES SCOLAIRES
SUR RÉSERVATION
AU 03 27 72 95 04

DURÉE: 1H30

TARIF PLEIN: 20€
TARIF RÉDUIT: 11€
ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 6€

PLACEMENT LIBRE À 14H15

Mise en scène et adaptation :
Pascal Faber assisté de
Sophie Lepionner
Avec : Séverine Cojannot,
Flore Vannier-Moreau ou
Florence Le Corre, Pierre
Azéma, Frédéric Jeannot
ou Stéphane Dauch, Sacha
Petronijevic ou Pascal
Faber, Pascal Guignard ou
Christophe Borie
Décor : Doriane Boudeville,
Tina Trottin
Lumière : Sébastien Lanoue
Univers sonore : Xavier Robin
Costumes : Cécile Flamand
Production : Sole Levante
Productions / Compagnie 13



OPERETTA



SAMEDI 22 MAR. 20H30

Humour musical

Le succès du festival Avignon Off 2012

Operetta est une chorale délirante de 25 chanteurs catalans amoureux d'opéra.

Ils mêlent chant a cappella et humour théâtral dans un spectacle époustouflant qui séduit petits et grands, connaisseurs d'opéra ou non, par son inventivité, son rythme enlevé et sa puissance comique.

Ce mélange savamment dosé de deux langages universels : la musique vocale et le théâtre visuel, nous invite à une introduction généreuse et divertissante aux œuvres les plus populaires des Opéras de Verdi, Rossini, Bellini, Mozart, Bizet, Wagner, Saint-Saëns, Offenbach...

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H15**

TARIF PLEIN: **16€**

TARIF RÉDUIT: **9€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

Interprètes : Compagnie Cor de Teatre

Auteur et metteur en scène : Jordi Purti

Directeur musical : David Costa

Producteurs : François Jozic, Alain Dierckx, Gilles Mattana en accord avec Bernard Olivier et Somfònics.

www.cordeteatre.com

« Exceptionnel au-delà de toute attente. » **El Punt**

« Beaucoup de talent... beaucoup d'énergie et d'inventivité dans ce spectacle »

La Provence Avignon

« Cette troupe au talent éclatant est d'autant plus remarquable qu'ils sont nombreux sur scène à danser, mimer et chanter (divinement d'ailleurs !). » **AVI News Avignon**

« Un succès populaire. » **Journal du Dimanche**



Auteur et metteur en scène **JORDI PURTÍ** Directeur musical **DAVID COSTA** Interprété par compagnie **COR DE TEATRE**

Operetta

EN TOURNÉE
Succès Avignon Off 2012

BYS!
BOOK YOUR SHOW

SOMFÒNICS
PRODUCCIÓ D'ESPECTACLES
MUSICALS, VOCALS I POLIFÒNICS
A CAPPELLA



MERCREDI 26 MAR. 20H

Thriller

Quatre personnages pris dans la tourmente d'une rumeur. Portée avec succès au cinéma par son auteur, cette pièce percutante ébranle les certitudes de chacun.

1964. La directrice d'une école catholique, Sœur Aloysius, prône un règlement très sévère et reproche à la jeune Sœur James sa façon trop enthousiaste et spontanée, selon elle, de donner ses cours. Elle voit aussi d'un mauvais œil la complicité qui unit le Père Flynn et un jeune élève noir de l'école.

D'un caractère soupçonneux et peu enclin à la tolérance, Sœur Aloysius va bientôt lancer une rumeur dans le collège qui va bouleverser la vie des uns et des autres. Mais les accusations qu'elle profère sont-elles seulement fondées ?...

Ce texte troublant, à la construction digne d'un thriller, plonge le public dans un monde de suspicion, où la vérité semble impossible à saisir.

Josiane Stoléru, déjà nominée à cinq reprises aux Molières, a marqué de sa présence rare et de son talent de très nombreux films et spectacles.

« Un travail très professionnel porté par de très bons interprètes (...), sobre, sans pathos, traité comme un précipité tragique. Chacun est juste et sensible, touchant. Et à la fin... le doute. » **Le Figaro**

Théâtre de Cambrai

DURÉE: **1H15**

TARIF PLEIN: **20€**

TARIF RÉDUIT: **11€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

De John Patrick Shanley
Traduction de Dominique Hollier

Avec : Emilie Chesnais, Elphie Pambu, Josiane Stoléru et Robert Bouvier

Mise en scène de Robert Bouvier

La compagnie du passage

Crédit photos : David Marchon

La compagnie du passage bénéficie du soutien des Départements des Affaires culturelles de la Ville et du Canton de Neuchâtel, du Syndicat intercommunal du théâtre régional de Neuchâtel et de la Loterie Romande.



BACK TO BACH



VEN 28 MAR. 20H30

Danse

RIOULT DANCE NEW YORK

À l'écoute de la musique de J.S. Bach, Pascal Rioult vous propose une soirée de quatre pièces, extrêmement variées et reliées entre elles par l'utilisation de projections vidéos. C'est un voyage plein de poésie, d'émotions et de force physique à la mesure de l'extraordinaire musique de Bach.

À la confluence de sa culture européenne et de sa formation à la Modern Dance américaine, Pascal Rioult a une place originale dans le monde de la danse et crée des œuvres qui s'adressent autant au physique qu'au mental. Une danse puissante mais sensible.

Programme :

IMAGES D'UN MONDE ÉPHÉMÈRE. (25min) Éminemment musicale, cette pièce poétique est aussi très sensuelle, tour à tour joyeuse et émouvante. Un voyage en neuf étapes au travers d'une vie.

CITY. (15min) Une image réaliste de New York va se déformer au cours de la danse, se déconstruire alors même que le drame humain se déroule sur scène. C'est l'individu au sein de la Métropole, avec le groupe et contre le groupe.

POLYFORM. (15min) Cette pièce pour quatre danseurs se joue de nos perceptions en altérant notre conception du réel tout comme le fait l'illusion d'optique.

MARÉES CÉLESTES. (22min) Une fresque riche en émotions, chorégraphiée sur le Concerto Brandebourgeois n°6.

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H40** avec entracte

TARIF PLEIN: **25€**

TARIF RÉDUIT: **16€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **9€**

Directeur artistique et chorégraphe : Pascal Rioult
Associée artistique : Joyce Herring / Danseurs : Brian Flynn, Josiah Guitian, Charis Haines, Jere Hunt, Michael Spencer Phillips, Jane Sato, Sara Elizabeth Seger, Anastasia Soroczynski, Marianna Tsartolia, Holt Walborn / Production : Agence Acœur Productions



EN QUÊTE



SAMEDI 29 MAR. 20H30

Pièce chorégraphique hip hop pour 3 danseurs

Dans cette nouvelle création, Dyptik explore le thème intemporel du déracinement, dans un style alliant recherche artistique et prouesse technique.

Basés sur les souvenirs, les émotions et la mémoire de déracinés, les témoignages recueillis sont la substance de cette pièce.

Afin de dépasser sa propre vision du déracinement, le chorégraphe Souhail Marchiche, accompagné des danseurs - interprètes de son spectacle, est allé à la rencontre d'anonymes. Immigrés, touristes, clandestins... Tous ont raconté leur histoire. Ces femmes et ces hommes, en quête de sens, se sont laissés prendre au jeu de son enquête. Ils se sont livrés, ont dévoilé leurs angoisses, leurs interrogations, leurs espoirs et leurs illusions.

La danse s'invente alors au rythme de ces témoignages. Elle puise son énergie dans la force des propos et livre au public toutes leurs émotions.

« Audace stylistique, imparable technique et une belle connivence entre les danseurs » **Libération**

« Pendant tout le spectacle, ils jouent avec les structures, les déplaçant, s'y isolant, s'y retrouvant pour un travail commun d'une précision impeccable. On ne s'ennuie pas une seule seconde tant leur énergie est communicative et leur chorégraphie inventive. »

La provence

Théâtre de Cambrai

DURÉE: **55 MIN**

TARIF PLEIN: **20€**

TARIF RÉDUIT: **11€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

PLACEMENT LIBRE

Compagnie Dyptik
Chorégraphe : Souhail Marchiche / Avec : Toufik Maadi, Souhail Marchiche, Mehdi Meghari
Coproduction : compagnies Dyptik et Melting Force, Opéra-Théâtre de Saint-Étienne, ville du Chambon-Feugerolles. Soutien de la DRAC Rhône-Alpes et du Conseil Général de la Loire.
En Quête a bénéficié d'un accueil en résidence au centre chorégraphique polepik de Bron. La compagnie MELTING FORCE est soutenue par la Ville de Saint-Étienne et la Région Rhône-Alpes.

Photos (Crédit Cyrille Cauvet
Opéra Théâtre Saint-Etienne)



3^{ÈME} PARTIE

SÉQUENCE 8 ORPHELINS FLAMENCO
PA MI GRANÁ RES PUBLICA LA
GUERRE 14-18 N'A PAS UN VISAGE
DE FEMME ET POURTANT CHER
TRÉSOR CABARET GRIMM SIX PIEDS
SUR TERRE COMMENT MOI JE POUR
CEUX QUI RESTENT FRED PELLERIN
RAÛL PAZ

DESAISON

OUVERTURE DE LA BILLETTERIE
MERCREDI 12 MARS À 9H00
(SPECTACLES PROGRAMMÉS DE AVRIL À JUIN 2014)

VENTE EN LIGNE SUR
WWW.SCENES-MIToyENNES.FR

VENTE AUX GUICHETS
OFFICES DE TOURISME
THÉÂTRES DE CAMBRAI ET CAUDRY

VENTE PAR CORRESPONDANCE À
SCÈNES MITOYENNES
BP 20076 - 59542 CAUDRY CEDEX

RENSEIGNEMENTS
03.27.70.09.60

SÉQUENCE 8



MARDI 1^{ER} AVR. 20H30

Arts du cirque

Plus qu'un spectacle de cirque, **Séquence 8**, de la Cie les 7 doigts de la main, est un véritable show avec performances de haut vol, séquences chorégraphiées, virtuosité technique, fantaisie, poésie, tubes musicaux qui balancent et dépense d'énergie !

Les huit jeunes interprètes de cette troupe québécoise savent tout faire : chanter, danser, jouer la comédie et de la trompette, chauffer l'ambiance en allant au contact du public. Et ça marche !

Impossible de ne pas retenir son souffle devant leurs numéros, aiguisés sur le fil d'une virtuosité bravant parfois le danger. Barre russe, cerceau aérien, bascule coréenne (ce duo d'experts a remporté la médaille d'or au festival mondial du cirque de demain en 2012), acrobaties, voltige, jonglerie... chacune des spécialités explose en coups d'éclat.

Séquence 8 emporte l'adhésion d'un public familial grâce à un cirque de haut vol qui fait chaud partout.

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H30**

TARIF PLEIN: **20€**

TARIF RÉDUIT: **11€**

Directions artistique : Shana Carroll et Sébastien Soldevila
Sur scène : Eric Bates, Ugo Dario, Colin Davis, Devin Henderson, Alexandra Royer, Maxim Laurin, Camille Legris, Tristan Nielsen.

Coproduction : Les Nuits de Fourvière (Lyon, France) - Tohu (Montréal, Canada)

www.bluelineproductions.info/creation2012



« *L'une des meilleures compagnies de cirque du monde* » **Le Monde**

« *Captivant, original, et tout à fait imprévisible. Tout simplement fascinant. Totalement unique.* » **Le journal de Montréal**

« *Un moment de grâce. Deux pouces en l'air pour Séquence 8, une formidable réussite.* » **Radio-Canada, Montréal**



SÉQUENCE 8



SAMEDI 5 AVR. 20H30

Théâtre - Thriller

Le "thriller" est un genre généralement délaissé par les auteurs de théâtre. Dennis Kelly l'a déjà exploité avec succès, et y revient à nouveau avec cette pièce profondément troublante et à l'humour très noir.

Liam interrompt un dîner en tête-à-tête entre sa sœur Helen et son beau-frère. Le jeune homme couvert de sang raconte qu'il vient de porter secours dans la rue à un jeune immigré abandonné là par ses agresseurs. Le récit de Liam, visiblement bouleversé, est totalement décousu. Au fil de la conversation, il change peu à peu sa version des faits et révèle finalement qu'il est directement lié à ce règlement de compte.

Orphelins depuis l'enfance, Liam et Helen sont extrêmement unis. Mais face à ce crime qui pénètre violemment leur intimité, certaines certitudes volent en éclat et les liens fraternels sont mis à l'épreuve de considérations morales et citoyennes tout aussi cruciales. Comment Helen et son mari peuvent-ils et doivent-ils réagir face aux faits ?

Ce thriller psychologique met en scène des liens affectifs profonds, ceux du couple et de la famille confrontés à un crime raciste. Dennis Kelly nous ouvre les yeux sur un monde au seuil de nos portes.

« Un travail remarquable que les comédiens se sont appropriés avec brio et conviction »

Rue du théâtre

« Poids des mots, force du texte, le public est cloué à son fauteuil » **La Voix du Nord**



Théâtre de Caudry

DURÉE: 1H30

TARIF PLEIN: 13€

TARIF RÉDUIT: 7€

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 6€

Mise en scène et scénographie : Arnaud Anckaert / Avec : Fabrice Gaillard, François Godart, Valérie Marinese
Production : Le Théâtre du Prisme / Coproduction : Centre Culturel d'Agglomération Daniel Balavoine à Arques et la ville de Grande Synthe

« Orphelins » de Dennis Kelly
aux éditions L'Arche Editeur.
Traduction : Philippe Le Moine

www.theatreduprisme.com

COMPAGNIE
**théâtre
du prisme**

Dennis
Kelly

Traduction
Philippe Le Moine
*L'œuvre adaptée en théâtre
originaire d'adapté de la pièce originale*

Mise en scène
Arnaud Anckaert

Avec
**Fabrice Gaillard
François Godart
Valérie Marinese**

Conseil dramaturgique :
Michel Fournier
Régie générale - Création lumières :
Olivier Fleury
Création son : **Juliette Galamez**
Costumes : **Alexandra Charles**
Construction et accessoires :
Alexandre Hermann
Sculpteur : **Jacques-Olivier Molon**

Producteurs : Le Théâtre du Prisme / Coproducteurs :
Centre Culturel d'Agglomération Daniel Balavoine
à Arques / Ville de Grande Synthe

Contributions : Le Théâtre du Prisme bénéficie de l'apport
en matériel et en costumes de la Ville de Grande Synthe
de la Ville de Grande Synthe / Centre Culturel d'Agglomération Daniel Balavoine à Arques

Après la création de la Compagnie du Prisme, les auteurs ont été invités
à participer à la création de la Compagnie du Prisme à Arques
et à la création de la Compagnie du Prisme à Grande Synthe

+ d'infos :
www.theatreduprisme.com



FLAMENCO PA MI GRANÁ



SAMEDI 12 AVR. 20H30

Danse et musique flamenca

« *Le flamenco, c'est un cœur heureux bien qu'il soit blessé* » Luis de la Carrasca

Ce spectacle garde la trace de ses racines andalouses tout en explorant de nouvelles sonorités, de nouvelles couleurs et de nouveaux rythmes. Un voyage d'émotion, de sensualité et de fête. Le **Flamenco** de Luis de la Carrasca a le visage de la vie !

« *Un véritable éblouissement tant musical que visuel dont tous les spectateurs sortent enthousiasmés* »

La Marseillaise

« *Un moment de beauté rare* » **Le Figaro**

Théâtre de Cambrai

DURÉE: **1H30**

TARIF PLEIN: **29€**

TARIF RÉDUIT: **16€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

Chant : Luis de la Carrasca

Guitare : José Luis

Dominguez

Percussions/Cajón : Kadú

Gomez

Violon : Yardani Torres

Danse : Ana Pérez – Kuky

Santiago

L'Association Andalouse

Alhambra





**MAR 15 AVR. 14H30
& 20H30**

Théâtre

D'APRÈS DES HISTOIRES VRAIES

Au commencement, il y a une question : « pour vous, la nation c'est quoi ? »

Sur le plateau, une école d'autrefois. « Pays, État, patrie, peuple... » les mots fusent et les idées se mélangent dans la tête des élèves. Le professeur tente d'y mettre bon ordre armé d'une pédagogie active et les principaux épisodes de l'histoire de France défilent. Une évocation ludique, toute en mouvement, où l'on retrouve des témoins-personnages de tous bords religieux, politiques et sociaux.

Les comédiens (rois du transformisme) ressuscitent des séquences marquantes. Ils se cachent derrière leurs pupitres qui deviennent tour à tour camps de retranchement ou barricades et les époques s'enchaînent avec leur tumulte de luttes et de combats : la résistance, la guerre d'Algérie, mai 68, la marche des beurs, la révolte du service public (1995) et les émeutes de banlieue (2005).

« Tout sonne juste. Aucune question (ou presque) n'est évacuée. Aucun problème n'est mis sous le boisseau. »

Marianne

« Le public se régale et rit beaucoup. Quelle belle fresque de l'histoire de France et quelle magnifique leçon de civisme et d'humanité tout simplement. »

Vaucluse Matin

Théâtre de Caudry

**GROUPE SCOLAIRES
SUR RÉSERVATION
AU 03 27 70 09 60**

DURÉE : **1H**

TARIF PLEIN : **13€**
TARIF RÉDUIT : **7€**
ÉTUDIANTS/SCOLAIRES : **6€**

PLACEMENT LIBRE À 14H30

Conception et mise en scène : Alain Mollot
Mise en texte : Guillaume Hasson
Avec : Kamel Abdelli, Joan Bellviure, Frédéric Chevaux, Véronique Joly, Stéphane Miquel.
Coproduction : La Mals de Sochaux, Théâtre Romain Rolland de Villejuif, L'Avant-SeineThéâtre de Colombes

www.theatre-jacquerie.fr

« Il ne faut surtout pas manquer cette chronique souvent burlesque, parfois tragique mais résolument tonique et stimulante. » Le JDD



LA GUERRE 14-18 N'A PAS UN VISAGE DE FEMME ET POURTANT...



VENDREDI 18 AVR. 20H30
SAMEDI 19 AVR. 20H30

Théâtre et chansons

D'après l'histoire de Louise de Bettignies et Léonie Vanhoutte : héroïnes nordistes de la première guerre mondiale qui ont joué un rôle déterminant dans la résistance jusqu'à en perdre la vie. Et de toutes les anonymes : pacifistes, ouvrières, infirmières, chanteuses, mairaines de guerres....

Il nous semblait tout connaître de la Grande Guerre...

Assises sur des petites chaises blanches au moment clef de leur lutte, murées dans le silence dans leur geôle en attente de leur condamnation, Louise de Bettignies et Léonie Vanhoutte, dans un moment de fragilité, revisitent, telles des enfants, les épisodes de leur épopée de résistance.

Elles nous font partager leur amour de la vie et de la liberté et nous racontent leurs résistances : les étapes marquantes de leur combat, les moments de légèreté, leurs états d'âmes face à cette boucherie... Comment elles se sont rencontrées. Comment elles portaient « chargées » à travers les lignes ennemies. Comment elles ont croisé d'autres femmes, d'autres destins, dont elles empruntent et portent les voix.

Entrelacs de témoignages de femmes emblématiques qui nous font découvrir un univers à la fois terrifiant et jubilatoire, ce spectacle cède la parole à ces muettes d'hier pour que leur mémoire ne se perde pas.

Une leçon de citoyenneté, mise en scène et en chansons.

18/04 : Salle des fêtes de Niergnies

19/04 : Salle des fêtes de Thun St-Martin

DURÉE: **1H15**

TARIF PLEIN: **13€**

TARIF RÉDUIT: **7€**

PLACEMENT LIBRE

Jeu - mise en voix - chants :
Valérie Dablemont et Marie-Astrid Stock



OBUS DE 380
BOMBARDEMENT DE NANCY 13 AOÛT 1916



CHER TRÉSOR



MERCREDI 30 AVR. 20H30

Théâtre – Comédie

François Pignon est de retour ! Après *L'emmerdeur* et *Le dîner de Cons*, découvrez la toute nouvelle création de Francis Veber !

Quel comédien pouvait jouer ce rôle mythique, personnage si récurrent de l'œuvre de Francis Veber ? Un comédien capable de rivaliser avec ses prédécesseurs : Jacques Brel, Pierre Richard, Jacques Villeret, Daniel Auteuil... En offrant à Gérard Jugnot la possibilité d'endosser le costume de ce personnage gaffeur et drôlissime, Francis Veber ne pouvait faire un choix plus judicieux !

Comment faire quand on est un chômeur de longue durée et qu'on n'a pas un centime en banque ? Avoir un contrôle fiscal. Une stratégie qui peut paraître absurde : pourquoi le Trésor Public irait-il contrôler quelqu'un qui ne possède rien ?

C'est pourtant la tactique employée par François Pignon pour se remettre à exister auprès de tous ceux qui l'ont abandonné : sa femme, ses amis. Un moyen de devenir brusquement quelqu'un d'intéressant à leurs yeux, quelqu'un qui cache quelque chose. Comment Pignon parviendra-t-il à entraîner un contrôleur fiscal dans son jeu et quels avantages tirera-t-il de sa fraude imaginaire ? Vous le découvrirez dans cette comédie ! Car, en fin de compte, ce n'est pas le fait d'être riche qui compte, mais le fait que les autres vous croient riche...

« Très drôle ! Franchement délirant ! [...] L'homme à la plume vive (Francis Veber) met lui-même en scène sa pièce et a réuni une épatante distribution [...] Francis Veber multiplie les rebondissements. Il y a de la farce mais aussi de la folie dans *Cher Trésor*, jusqu'à des moments franchement délirants qui décuplent l'énergie des interprètes et ravissent le public. Mais il y a aussi un registre plus doux, des rires, des sourires et un brin de fantaisie qui sied à merveille à Gérard Jugnot. » **Le Figaro**

Théâtre de Caudry

DURÉE : 1H40

TARIF PLEIN : 39€

TARIF RÉDUIT : 30€

Une pièce écrite et mise en scène par Francis Veber
Avec : Gérard Jugnot, Alexandra Vandernoot, Michèle Garcia, Éric Le Roch, Philippe Beglia, Irina Ninova, Claude Brécourt



CABARET GRIMM



DIMANCHE 4 MAI. 16H

Spectacle Jeune public dès 5 ans

Bienvenue au Cabaret Grimm !

Entrez dans l'univers légendaire des contes des frères Grimm.

Parfaits bonimenteurs, ils ont recours à tous les stratagèmes pour vous plonger dans la ronde de leur cabaret : théâtre, marionnette, cirque, chant, magie...

Ils vous conteront des histoires de Blanche Neige et de Petit Tailleur, de Chaperon Rouge et de Clef d'Or. Vous allez côtoyer des renards, des souris, des princesses, des grenouilles et un loup.

Place au spectacle !

« Le Roi Grenouille », « Le Vaillant Petit Tailleur », « Blanche-Neige », « Le Petit Chaperon Rouge »... Sept des contes collectés et écrits au début du XIXème siècle par les frères Grimm sont ici théâtralisés, narrés, mimés, chantés et bruités avec beaucoup d'astuce et de finesse. [...] l'ensemble est parfaitement abouti, riche, fin, plein de saveurs. » **Télérama / TTT**

Théâtre de Cambrai

DURÉE: **1H20**

TARIF PLEIN: **9€**

TARIF RÉDUIT: **6€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **3€**

Adaptation et mise en scène :
Ned Grujic.

Musique : Ariane Cadier

Décor : Fabrice Ottié, Elodie

Grimal, Ktu, Mucke.

Costumes : Karine Delaunay.

Création lumière : Véronique
Guidevaux.

Création effets magiques :

Sébastien Mossière.

Marionnettes : Sonia

Toporowski.

Avec : Sébastien Bergery,

Brock, Frédéric Chevaux,

Stéphanie Gagneux,

Pierre Kroepflen, Marielle

Tognazzoni (piano)

ATELIER THEATRE ACTUEL

présente : un spectacle des

compagnies Les Trottoirs du

hasard et Les Tréteaux de la

pleine lune

Photos : © Mathias GLIKMANS



Il était une fois un musée où les formes et les couleurs s'animaient dans une ronde joyeuse pour vous raconter l'histoire de leur création et vous transporter au pays des contes. Musée de Cambrai – visite à partir de 3 ans – mercredi 8 janvier, 12 mars et 7 mai à 16h30 Renseignements au 03 27 82 27 90



SIX PIEDS SUR TERRE



MERCREDI 7 MAI. 20H30

Arts du cirque



Cirque, briques et coquilles d'œuf.

Un chariot couine.

Eux, ils poussent, insoucients.

Ensemble, ils s'inventent des terrains de jeu faits de « briques » et de broc. Ils montent des tours (bancales), des ponts (fragiles), des monuments (tordus). Tout se casse la gueule, évidemment. Les corps valdinguent, les massues volent, le monocycle zigzague, les torgnoles se perdent et les œufs craquent. Six paires de Pieds complices foulent cette Terre dans un désordre ludique et joyeux.

Car après tout, pour se taquiner beaucoup, ne faut-il pas s'aimer un peu ?

« Aux arts maîtrisés du jonglage, du monocycle, de l'équilibrisme, ils ajoutent la candeur des premiers jeux d'enfants (...). La troupe (dont la plupart des membres a découvert le cirque en culotte courte à l'école de Ménival) trouve le bon dosage entre l'exercice technique et la poésie. Comme lors de cet impressionnant solo où le circassien slalome entre des coquilles d'œufs éparpillées au sol »

Le Petit Bulletin

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H05**

TARIF PLEIN: **13€**

TARIF RÉDUIT: **7€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

Compagnie Lapsus

Avec : Jonathan Gagneux,
Stéphane Fillion, Gwenaëlle
Traonouez, Vincent Bonnefoi,
Guilhem Benoit, Julien Amiot

www.cielapsus.com



COMMENT MOI JE



MARDI 13 MAI. 10H & 14H30

Théâtre d'objets et marionnettes – à partir de 4 ans

Pied de nez philosophique pour ceux qui pensent encore que les enfants ne savent pas réfléchir !

Au tout début, il y a ici et maintenant, ce temps présent qui nous lie les uns aux autres.

Puis arrive le temps de l'histoire... Une histoire qui commence par une naissance, un soir de neige. Une naissance inattendue (voire pas prévue du tout) qui laisse une petite fille toute emmêlée seule face à elle-même. Heureusement elle rencontre Jean-Pierre, philosophe haut perché dans son arbre. De questions en questions, comme on sème des cailloux en forme de point d'interrogation, cette petite fille bric à brac déroule le fil de l'existence, apprend à réfléchir, à grandir...

Dans le sillon des questions philosophiques qui animaient déjà « Oorigines » (janvier 2011), **Comment moi je** est une histoire pour questionner ce Moi qui nous constitue. Qui je suis ? Comment comprendre le monde qui nous entoure ? Comment y trouver sa place ? Comment mieux me comprendre pour comprendre les autres et mieux appréhender mon juste rapport au monde ?

Poser ces questions, c'est aussi poser la question de la philosophie. Apprendre à réfléchir pour apprendre à se connaître, à construire sa pensée, pour grandir. Car il n'y a pas d'âge pour commencer à s'interroger et à philosopher.

Théâtre de Caudry

GROUPES SCOLAIRES
SUR RÉSERVATION

AU 03 27 70 09 60

DURÉE: 45MIN

TARIF PLEIN: 13€

TARIF RÉDUIT: 7€

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: 6€

Mise en scène et écriture :
Marie Levavasseur
Avec : Gaëlle Moquay
et Gaëlle Fraysse (en
alternance), Amélie Roman
et Rémy Chatton
Philosophe-accompagnateur :
Jean-Charles Pettier

www.tourneboule.com



POUR CEUX QUI RESTENT



SAMEDI 17 MAI. 20H30

Comédie

Ils sont jeunes (sauf une), ils sont beaux (sauf un), ils sont drôles (ça oui !)...

Ceux qui restent ce sont quatre potes, qui se connaissent depuis toujours et qui vont se réunir après la mort d'Antoine, victime d'un étrange accident...

Dans l'appartement de ce dernier, ils vont passer la soirée à boire, à rire, à se dire la vérité mais aussi faire la rencontre de Mathieu... les masques vont tomber, la tension va monter, les plombs vont péter et les poissons vont nager !

Entre humour noir et tendresse, Pascal Elbé nous fait passer du rire aux larmes à travers cette comédie où nous nous retrouvons tous.

Théâtre de Cambrai

DURÉE: **1H15**

TARIF PLEIN: **20€**

TARIF RÉDUIT: **11€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

Auteur : Pascal Elbé
Artistes : Noémie Chicheportiche, Martin Darondeau, Jordi Le Bolloch, Mathieu Metral, Fannie Outeiro
Metteur en scène : Martin Darondeau



« Mise en scène qui fonctionne à merveille. Des comédiens brillants. » **Le Dauphiné**

« On n'a pas vu, mais c'est génial ! » **New York Times**



«Very bad troop» présente

pour ceux qui RESENT

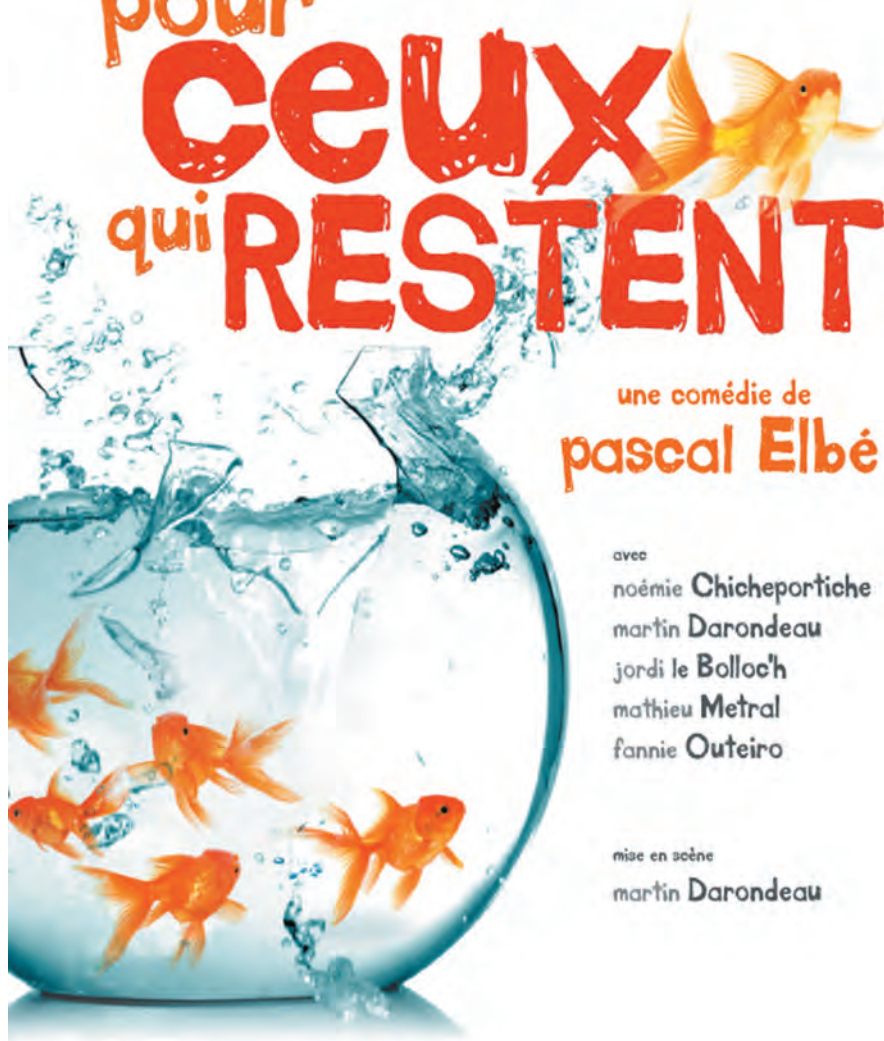
une comédie de
pascal Elbé

avec

noémie Chicheportiche
martin Darondeau
jordi le Bolloch
mathieu Metral
fannie Outeiro

mise en scène

martin Darondeau





JEU 22 MAI. 20H30

Conte

DE PEIGNE ET DE MISÈRE

Les histoires de **Fred Pellerin** sont celles de son village : Saint-Elie-de-Caxton, petit village québécois « où les lutins et les fées s'écrasent dans les pare-brise le soir ».

« Conteur agréable par mégarde », les anecdotes, potins, rumeurs passent à la moulinette pour en ressortir sous forme de contes pour adultes. La frontière entre réalité et imaginaire est ténue et toute ressemblance avec des personnages ayant réellement existé n'est pas fortuite. Fred Pellerin enjolive la banalité, brasse notre mémoire collective par ses acrobaties verbales. La force de ce formidable bonimenteur est, sans être démagogique, de nous raconter des histoires... toujours vraies !

Au village, le barbier Méo, qui tint chignon sur rue, veilla pendant longtemps sur la capillarité générale. Maître dans l'art du sarclage, habile à trier les cheveux blancs et les idées noires, sachant tirer profit de son accès aux têtes des chacune et chacun, Méo en vint vite à s'inventer une philosophie du secret éventré et une sagesse de la redistribution de la confiance. Sans lui, les histoires ambiantes n'auraient pas l'élan qu'on leur connaît. Jusqu'à ce jour où le sort de l'humanité vint se poser sur les épaules du village. Ce fut lui qui sut garder vive la mèche de l'espoir.

Fred Pellerin c'est plus de 200 000 spectateurs en Europe et au Canada, plus de 150 représentations à guichets fermés en France. C'est aussi de nombreuses récompenses pour toutes ses œuvres : Films, livres, spectacles, etc. C'est un grand plaisir d'accueillir à nouveau **Fred Pellerin** après son spectacle présenté à Maurois en 2005.

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H30**

TARIF PLEIN: **13€**

TARIF RÉDUIT: **7€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

PLACEMENT LIBRE

De et avec : Fred Pellerin

www.azimuthprod.com/azimuth/fred-pellerin

« Tout en saveur, il nous fait renouer avec la tradition orale, délaissée, dédaignée. Il offre en partage des légendes et des mythes, vrais ou enjolivés qui résonnent en chacun de nous. » **Paris Match**





VENDREDI 6 JUIN. 20H30

Musique cubaine

Le plus français des artistes cubains.

Quelque part entre la Havane et Paris existe un courant mystérieux et mélodique où s'entremêlent pop, reggae, son cubain et soul music. **Raúl Paz** y vit.

Arrivé en France en 1996, ce jeune cubain au charme naturel, débarque dans les clubs parisiens et conquiert le public avec ses rythmes traditionnels mélangés à ses influences pop et rock. Dès les premières notes, la musique nous transporte dans cet esprit bohème cubain, sage et élégant.

Pourvu d'une voix douce et forte comme un mojito, **Raúl Paz** conjugue à merveille modernité et tradition, mélange les sons et séduit amateurs éclairés comme public plus néophyte.

La grande force de l'artiste est dans son aisance scénique. De sa proximité avec le public transpire des images et des sons qui nous viennent tout droit de son île. Nous en arrivons même parfois à oublier qui nous sommes pour nous fondre dans son univers. Authentique, **Raúl Paz** nous emmène en voyage, au son des cuivres, percussions trépidantes et autres voix bien campées dans son environnement natal, écriin de fête dont les musiques permettent de voir venir l'été.

« Il est le seul artiste cubain à s'être imposé en France en dehors du phénomène Buena Vista Social Club (...) avec ses mélodies séduisantes et colorées, des cuivres charnus, un parfum de soul music très actuel » **Libération**

Théâtre de Caudry

DURÉE: **1H30**

TARIF PLEIN: **16€**

TARIF RÉDUIT: **9€**

ÉTUDIANTS/SCOLAIRES: **6€**

PLACEMENT LIBRE

www.raulpaz.net



CLÔTURE DE SAISON : AUBERGE ESPAGNOLE

A l'issue du concert, nous vous invitons à prolonger la soirée autour d'un buffet façon « auberge espagnole » qui aura cette année des accents cubains. Inscription obligatoire à partir du 19 mai.



ACTIONS CULTURELLES

Favoriser la découverte de la diversité du spectacle vivant est une des missions des Scènes Mitoyennes. Si cela passe d'abord par une programmation riche et variée, des actions, menées par les médiatrices culturelles, permettent au plus large public d'apprécier à leur juste mesure les propositions artistiques.

PRÉSENTATION DES SPECTACLES

Profitez d'une présentation individualisée suivie d'un échange. Dans les établissements scolaires, les maisons de quartier, les locaux d'une association ou d'une commune... mais aussi chez vous, avec vos amis ou votre famille.

VISITES GUIDÉES DES THÉÂTRES

Pour découvrir bien plus que les coulisses... une approche adaptée aux différents publics. Durée 1h30 environ

ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

Des spectacles adaptés aux différentes tranches d'âge sont programmés en temps scolaire ou en soirée. Les tarifs vont de 4€ à 6€ par élève (1 accompagnateur gratuit pour 10). La venue au théâtre est accompagnée d'un travail de sensibilisation dans les établissements. Des dossiers pédagogiques sont fournis et un temps d'échange avec l'équipe artistique est proposé à l'issue des spectacles.

Enfants, sortez vos parents !

Si vous êtes venus avec votre classe voir un spectacle en temps scolaire, vous pourrez revoir gratuitement ce spectacle le soir (en présentant votre billet de l'après-midi) avec vos parents qui bénéficieront alors du tarif réduit !

JEUNE PUBLIC : SENSIBILISATION AU SPECTACLE VIVANT

Le spectacle vivant pour le jeune public n'échappe pas aux règles d'exigences de la création artistique en général. Pour que les enfants s'approprient le théâtre, il est important de leur apprendre à se conduire en spectateurs avertis, en respectant les règles d'une salle de théâtre.

Accompagner le jeune spectateur au théâtre, c'est faire avec lui un bout de chemin vers la découverte du monde de l'art et du sensible. Prendre le chemin du théâtre, c'est éveiller la curiosité sans dévoiler, c'est préparer à recevoir.

Entrer dans le théâtre commence bien avant que le noir ne se fasse dans la salle de spectacle et se poursuit après le tomber de rideau...

Durée 1h à 2h (selon les âges) au sein des structures : établissements scolaires, maisons de quartier, centres d'accueil, centres de loisirs...

Ces rencontres s'inscrivent dans une démarche globale de la part de l'établissement comprenant au moins un spectacle.

HAPPENING DANS LA VILLE...

Découvrez au détour d'une rue ou d'une place des animations en lien avec les spectacles proposés au théâtre de Cambrai. Un bon moyen de se distraire en dehors des murs du théâtre et d'en découvrir plus sur la saison ! Ces actions sont mises en place avec les élèves de la section BTS « communication » de l'établissement St Luc de Cambrai et le théâtre de Cambrai. Gardez l'œil ouvert, quelques surprises vous attendent !

CHORALE CARMEN

Pour que le public s'approprie pleinement l'opéra, l'association Les Concerts de Poche et le théâtre de Cambrai proposent dans le cadre du spectacle *Carmen, l'histoire tragique de Carmen et Don José* (samedi 11 et dimanche 12 janvier) des dizaines d'ateliers chant aux habitants de la ville.

Pendant les quatre mois qui précèdent les représentations, ceux-ci sont invités à répéter chaque semaine les chœurs emblématiques de Carmen. Le soir de la représentation, ils se produisent tous ensemble sur scène lors du lever de rideau, accompagnés par l'orchestre.



Echangeons nos impressions entre nous à l'issue des pièces de théâtre programmées aux théâtres de Cambrai et de Caudry avec les comédiens. Retrouvez le logo sur les spectacles concernés.

L'AUBERGE ESPAGNOLE

C'est devenu une tradition, un rituel, un rendez-vous incontournable : l'auberge espagnole, repas de fin de saison (6 juin). Depuis plusieurs années, nous invitons notre public à prolonger la dernière soirée de la saison autour d'un buffet où chacun contribue en apportant un plat. Le principe de l'auberge espagnole permet une richesse des mets, des surprises, des rencontres, des échanges de commentaires et points de vue sur la saison passée, ou tout autre sujet bien sûr, en compagnie des artistes du dernier spectacle et des équipes des Scènes Mitoyennes. Un agréable moment de partage et de convivialité pour lequel nous sommes prêts à vous accueillir tous ! Renseignements et inscriptions 1 mois avant le spectacle de clôture.

Ces actions sont gratuites

D'autres actions vont voir le jour au cours de la saison : masterclass*, répétitions publiques, rencontres, ateliers et stages*...

Retrouvez toutes les infos sur le site Internet :

www.scenes-mitoyennes.fr

Médiatrices du spectacle vivant :

Territoire de Cambrai :

Kathy Coupez : 03 27 72 95 04
kcoupez@mairie-cambrai.fr

Territoire de Caudry :

Karine Fréchin : 03 27 70 09 60
contact@scenes-mitoyennes.fr

*actions payantes

VIE CULTURELLE

CAMBRAI

> THÉÂTRE

Renseignements et réservations à l'office de tourisme au 03 27 78 36 15



Chants et danses polonaises par l'ensemble de CIESZYN (Ville jumelée avec Cambrai). Spectacle organisé dans le cadre du Week-end polonais par « Cambrai-Cieszyn-Amitié »
Samedi 28 septembre à 20h30

Tarif plein : 15€ / Tarif adhérent à l'Association : 12€ / Tarif enfant moins de 12 ans : 5€



Récital de piano avec Emmanuelle HUART (Prix Deutsche Grammophon, Prix du Concours International de l'Euro région, 1er prix du conservatoire supérieur de Paris)
1ère Partie : Chopin – 2ème Partie : Debussy
Dimanche 29 Septembre à 16h30
Tarifs adultes : 10€ - enfant : gratuit si accompagné d'un adulte

Spectacle présenté par LES AMIS DU THEATRE de CAMBRAI

Galas de danse :

Ecole Jazz'In&Co : du 9 au 15 septembre

Ecole Danse Passion 59 : du 20 au 22 septembre

Ecole Robert : du 19 au 25 mai

Ecole Sylvie Leleu-Barret : du 27 au 31 mai

Ecole Terpsichore : du 2 au 7 juin

Ecole Sophie Cirier : les 8 et 9 février et du 11 au 15 juin



Festival Juventus :
1ère quinzaine de juillet



Le duo Ariétite :

- Dimanche 13 octobre : Peintres à partir de 15h
Concert à 17h «Un après-midi à Montmartre»
 - Dimanche 16 février à 17h
 - Dimanche 20 avril à 17h
- Entrée libre

> MÉDIATHÈQUE D'AGGLOMÉRATION

Renseignements au 03 27 82 93 93



Voyage en Encyclopédie

Lecture-spectacle musical par la Cie du Samovar (d'après l'œuvre de Diderot et d'Alembert)
Jeudi 3 octobre à 19h - Entrée libre



Dom Juan: histoire d'un mythe

Par Françoise Poulet - docteur en littérature française, maître de conférences à l'Université Bordeaux 3
A l'occasion des représentations de Dom Juan par la Compagnie «Viva la Commedia»
Vendredi 6 décembre à 19h - Entrée libre

Ciné Soupe :

Projection de courts métrages suivie d'un débat et d'un buffet soupe avec l'équipe de Rencontres audiovisuelles
Vendredi 13 décembre à 19h (+ séance lycées à 16h30) - Entrée libre

> MUSÉE

Renseignements au 03 27 82 27 90

Une histoire du livre d'artiste au XXe siècle

A travers les ouvrages de quelques-uns des plus grands artistes du XXe siècle, le Musée de Cambrai présente une histoire du livre d'artiste, du simple livre illustré au livre comme œuvre d'art. Du 5 octobre 2013 au 13 janvier

Les foyers d'Henri le Sidaner : entre impressionnisme et symbolisme

A travers le thème primordial pour l'artiste du foyer, c'est un ensemble important d'œuvres d'Henri Le Sidaner que présente pour cette exposition le musée de Cambrai.
De mars à mai 2014

Actions en rapport avec la programmation des Scènes Mitoyennes : pages 51, 63, 65, 77, 105

> PALAIS DES GROTTES

Renseignements et réservations à l'office de tourisme au 03 27 78 36 15



BETIZFEST, festival de musique alternative depuis 2003 :
11 et 12 avril



AMERICAN JOURNEYS :
23, 24 et 25 mai

VIE CULTURELLE

CAUDRY

Renseignements et réservations à l'office de tourisme au 03 27 70 09 67

> MUSÉE/PLACE DES MANTILLES



Jackie Pall - Theater Group : « L'Industrie de la Dentelle »

4 jeunes artistes issus du Conservatoire de Paris investissent la ville de Caudry dans ses moindres recoins et mettent en lumière les protagonistes Caudrésiens.

- Répétitions publiques : les 14 et 15 septembre de 14h30 à 18h30 - gratuit
- Représentations : du jeudi 19 au dimanche 22 Septembre à 15h et 20h

Ciné-drive, projection du film réalisé par Elie Triffault : les 14 et 15 septembre à 21h - gratuit

> THÉÂTRE

Concert-spectacle de la chorale de Caudry et de l'association théâtrale La Réplique « A croche chœur donne la réplique » : samedi 5 octobre à 20h.

Spectacle de danse de l'Atelier, « Le Sâcre » : février 2014

Festival Handi Arts : lundi 17 et mardi 18 mars

Spectacles de danse « Esquiss » :

samedi 17 et dimanche 18 mai

Galas de l'école de danse Cécile Avio-Nalezniak « Les Cartes Blanches » :

les 14 et 15 juin

Gala de l'école de danse La Ballerine : samedi 28 et dimanche 29 juin

Spectacle de la section danse du collège Jean Monnet : juin 2014

> PÔLE CULTUREL

37ème salon des arts : du 21 au 29 septembre

Salon de la curiosité : samedi 22 et dimanche 23 février

ESCAUDŒUVRES

> SALLE POLYVALENTE

Renseignements au 03 27 72 70 70

Soirée Cabaret : 29 mars à 20h

Rendez-vous des arts et du savoir faire : 31 mai et 1er juin

Gala de l'école de danse : 7 juin à 20h

HARMONIES

CAMBRAI

Direction Ferdinand Dhaussy

Lundi 11 novembre à 17h - Théâtre

Dimanche 5 janvier à 10h - Concert

Strauss - Marché couvert

Mercredi 7 mai à 20h - Concert avec le

1er régiment d'infanterie - Théâtre

ESCAUDŒUVRES

Direction Joël Laine

Concert des harmonies : samedi 9 novembre à 20h - Salle Polyvalente

CAUDRY

Direction Cléore Freté

Concert d'automne : Dimanche 24

novembre à 16h au théâtre

Concert de printemps : Jeudi 1er mai à

16h au théâtre

D'autres concerts et surprises tout au long de l'année...



Les conditions générales de vente (CGV) ci-après s'appliquent pour tous les modes de réservation (courrier, sur place ou par Internet). Préalablement à toute transaction, le client reconnaît expressément avoir pris connaissance des CGV et les accepter sans réserve.

LES TARIFS

- **Tarif réduit**, il s'adresse aux abonnés, aux demandeurs d'emploi, aux moins de 18 ans et aux groupes et C.E. à partir de 10 places minimum **uniquement** pour les spectacles « découverte »
- **Tarif étudiants/scolaires**, il s'adresse à toute personne scolarisée, quel que soit son âge, dès la maternelle jusqu'aux études supérieures.

Les tarifs indiqués sont en euros et toutes taxes comprises. Concernant les tarifs réduits, vous pouvez être contrôlés à l'entrée du spectacle. Merci de vous munir de vos justificatifs sous peine de devoir payer la différence de prix.

ACHAT / COMMANDE DE PLACES

- **AUX GUICHETS** des théâtres et offices de tourisme de Cambrai et Caudry (contacts et horaires au dos de la plaquette) selon les dates d'ouverture de billetterie.
 - **SUR INTERNET** : www.scenes-mitoyennes.fr (frais de location en sus)
- Nouveau : l'abonnement est désormais possible sur Internet. Tous les tarifs sont accessibles ainsi que « l'offre découverte abonné » (voir ci-contre).
- **PAR CORRESPONDANCE** à SCENES MITOYENNES - BP 20076 - 59542 CAUDRY CEDEX en joignant votre règlement par chèque (Trésor Public) ou en *Chèques Culture*.
 - **SUR PLACE** les soirs de spectacles

Il n'y a aucune priorité sur les réservations, même pour les abonnés. Les horaires et lieux des représentations sont indiqués sur vos billets. L'achat de places pour les spectacles « tête d'affiche » est limité à 6 par commande et par spectacle. Les réservations reçues par courrier sont traitées le jour de l'ouverture de la billetterie correspondante et selon leur ordre de réception.

QUAND RÉSERVER VOS PLACES ?

Pour les spectacles programmés de SEPTEMBRE à DECEMBRE

- **A partir du mercredi 11 septembre à 9h** (guichets/Internet)
- Par correspondance dès maintenant

Pour les spectacles programmés de JANVIER à MARS

- **A partir du samedi 7 décembre à 9h** (guichets/Internet)
- Par correspondance dès la sortie du bulletin N°2

Pour les spectacles programmés d'AVRIL à JUIN

- **A partir du mercredi 12 mars à 9h** (guichets/Internet)
- Par correspondance dès la sortie du bulletin N°3

OÙ TROUVER LES BULLETINS DE RÉSERVATION ?

Les bulletins de réservation sont édités environ 3 semaines avant les ouvertures de billetterie. Ils sont envoyés par courrier aux abonnés et mis à disposition dans les Théâtres et Offices de tourisme de Cambrai et Caudry ainsi que dans les mairies et nombreux commerçants du Cambrésis. Vous pouvez aussi le télécharger sur notre site : www.scenes-mitoyennes.fr

L'ABONNEMENT

La carte d'abonnement, d'une valeur de 17€, est strictement nominative et donne droit au tarif réduit pour tous les spectacles de la saison (aucune priorité sur les réservations). Vous pouvez à tout moment compléter votre abonnement.

POURQUOI S'ABONNER ?

- Pour bénéficier du tarif réduit sur tous les spectacles de la saison, quel que soit le lieu (dans la limite des places disponibles)
- Pour bénéficier de spectacles gratuits (voir Offre Découverte Abonné)
- Pour recevoir à domicile les bulletins de réservation et la prochaine plaquette
- Pour bénéficier d'offres privilégiées au cours de la saison

COMMENT S'ABONNER ?

- Aux guichets ou par correspondance avec les bulletins de réservation.
- Sur Internet : www.scenes-mitoyennes.fr

Afin de faciliter le traitement des abonnements, les couples et familles (même adresse) qui assistent aux mêmes spectacles peuvent utiliser un seul formulaire. Si votre sélection est différente, merci d'utiliser un bulletin par personne.

OFFRE DÉCOUVERTE ABONNÉ jusqu'à 3 spectacles gratuits !!

A chaque partie de saison, choisissez, par personne, au moins 2 spectacles « découverte » différents et nous vous offrons une place pour un spectacle « découverte » à choisir parmi les spectacles proposés et disponibles dans la partie de saison en cours.

Ex : 1ère partie de saison > vous prenez une place pour « Eric Baert » + une place pour « Alexis HK », vous pouvez choisir gratuitement une place pour un 3ème spectacle « découverte », au choix parmi les 8 autres spectacles « découverte » disponibles en billetterie !

Profitez de cette offre à chaque partie de saison et bénéficiez ainsi de 3 spectacles gratuits ! Attention, cela ne concerne que les abonnés (et non pas les étudiants, les moins de 18 ans et les demandeurs d'emploi). Offre non cumulable.

RETRAIT DES PLACES

Dans le cas d'une réservation par correspondance (courrier ou Internet), seuls les abonnements et les billets à tarif plein seront envoyés à domicile. Les personnes bénéficiant d'un tarif particulier (étudiants, demandeurs d'emploi, moins de 18 ans) devront retirer leurs billets aux guichets le jour de la séance et justifier à ce moment-là de la réduction accordée. Il n'est donc plus utile de nous envoyer vos justificatifs par courrier.

PLACEMENT

Certains spectacles sont en **placement libre**. D'autres sont numérotés et vous pouvez choisir vos places d'après les plans (y compris sur Internet).

Dans le cas de spectacles avec places non numérotées, l'ouverture de la salle se fait une demi-heure avant le début du spectacle.

Le succès de certains spectacles étant difficile à prévoir, nous ne pouvons pas attribuer à tous les meilleures places. Vous pouvez indiquer vos préférences sur le bulletin de réservation. Nous tâcherons d'y répondre au mieux.

Les places numérotées ne sont plus garanties 5 minutes avant le début du spectacle et seront proposées au public déjà présent. En cas de retard, un(e) hôte(sse) vous placera au mieux afin de ne pas perturber la représentation en cours.

Nous mettons en place des listes d'attente lorsqu'un spectacle affiche complet. En cas de désistement, nous vous contactons pour vous proposer immédiatement les places disponibles donc n'hésitez pas à nous laisser vos coordonnées. Même dans le cas des spectacles annoncés complets, il y a souvent des places qui se libèrent au dernier moment. Tentez votre chance aux guichets....

ACCUEIL DES PERSONNES HANDICAPÉES OU À MOBILITÉ RÉDUITE

Le nombre d'emplacements pour fauteuil roulant est limité. Pour vous accueillir en vous proposant le meilleur placement en salle, il est indispensable de nous le signaler dès votre réservation.

MODES DE PAIEMENT

- **Aux guichets** : chèques, CB, espèces, Chèques Culture.
- **Par courrier** : chèques à l'ordre du Trésor Public ou par Chèques Culture
- **Sur internet** : CB uniquement (débité dès la validation finale de la commande). Le paiement est sécurisé.

ANNULATION, REPORT ET REMBOURSEMENT

Les billets ne sont ni repris, ni échangés, ni remboursés, sauf en cas d'annulation de l'organisateur. Leur revente est interdite (loi du 27 juin 1919).

En cas d'annulation d'un spectacle, seul le prix du billet sera remboursé par le Trésor Public dans un délai de 2 mois à compter de la date prévue du spectacle.

En cas de report d'un spectacle, les billets restent valables pour la nouvelle date, si cette nouvelle date ne convient pas, contactez les Scènes Mitoyennes.

L'acheteur doit au moment de la remise du billet pour une vente au guichet, vérifier le nom, la date et l'heure du spectacle ainsi que le prix y figurant. Aucune réclamation ne sera admise par la suite.

DONNÉES PERSONNELLES

Les informations et données nécessaires à la commande du billet sont conservées à des fins commerciales pour des opérations ultérieures des Scènes Mitoyennes. Conformément à la loi informatique et libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition aux informations vous concernant qui peut s'exercer à Scènes Mitoyennes, BP 20076, 59542 Caudry Cedex ou contact@scenes-mitoyennes.fr en indiquant vos nom, prénom et adresse.

CHARTRE DU SPECTATEUR

Le spectacle vivant est fragile. Pour le confort des artistes et du public, merci de respecter les points suivants.

- Les téléphones portables doivent être coupés avant l'entrée en salle.
- Les photos et les enregistrements audio ou vidéo ne sont pas autorisés, par quelque moyen ou support que ce soit, sous peine d'engager sa responsabilité en violation du droit à l'image et autres principes juridiques de propriété intellectuelle. Les objets pourront être mis en consigne à l'entrée de l'établissement. En cas de vol ou de perte de ces objets, la direction de la salle ne pourra être tenue responsable. Si le propriétaire d'un objet non autorisé refuse de s'en séparer, l'accès à la salle lui sera refusé sans remboursement du billet.
- Les consommations sont interdites dans la salle de spectacle.
- Il est formellement interdit de fumer dans la salle.

POUR TOUTE QUESTION, UN SEUL NUMÉRO :

03.27.70.09.60

THÉÂTRE DE CAMBRAI

THÉÂTRE DE CAUDRY

BALCON

20 18 16 14 12 10 8 6 4 2 BF
20 18 16 14 12 10 8 6 4 2 BE
20 18 16 14 12 10 8 6 4 2 BD

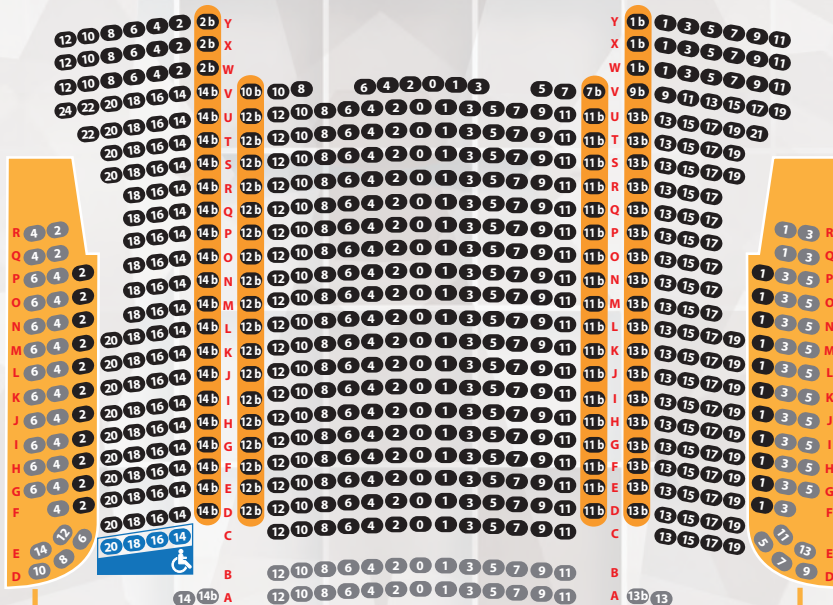
BF 1 3 5 7 9 11 13 15 17 19
BE 1 3 5 7 9 11 13 15 17 19
BD 1 3 5 7 9 11 13 15 17 19

24 22 20 18 16 14 12 10 8 6 4 2 BC
24 22 20 18 16 14 12 10 8 6 4 2 BB
22 20 18 16 14 12 10 8 6 4 2 BA

1 3 5 7 9 11 13 15 17 19 21 23
1 3 5 7 9 11 13 15 17 19 21 23
1 3 5 7 9 11 13 15 17 19 21 23

STRAPONTINS

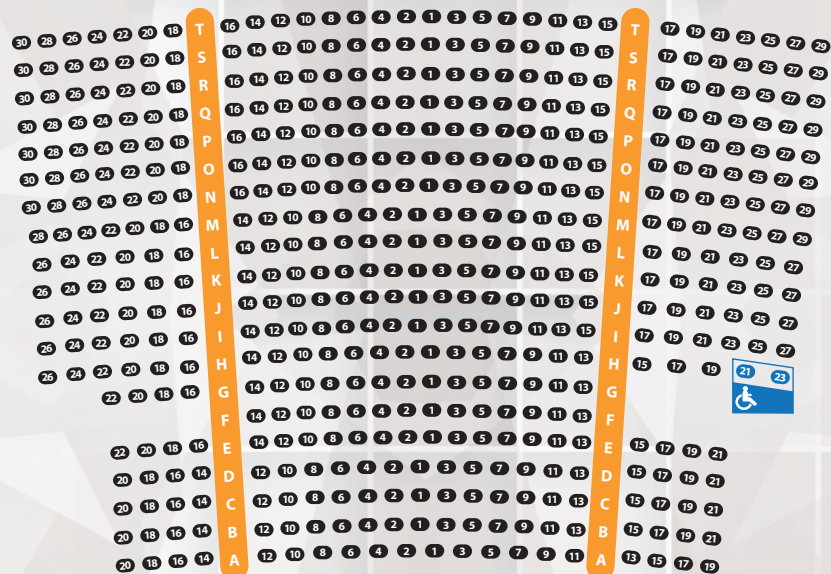
STRAPONTINS



SCÈNE

● Places disponibles sur certains spectacles

SCÈNE



SCÈNES MITOYENNES 2013-2014

	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE	JANVIER
1	D	M	V	D Clara et Bistoule	M
2	L	M	S	L	J
3	M	J	D	M	V
4	M	V	L	M	S
5	J	S	M	J	D Peau d'âne
6	V	D Kev Adams	M	V Emmanuel Moire	L
7	S	L	J	S BILLETTERIE 2	M
8	D	M Eric Baert	V Klezmic Zirkus	D	M
9	L	M L'étudiante et M. Henri	S Arnaud Tsamere	L Dom Juan	J
10	M	J	D	M	V
11	M BILLETTERIE 1	V	L	M	S Carmen
12	J	S	M	J	D
13	V	D	M	V Constance	L
14	S	L	J	S	M
15	D	M	V Les dessous d'une cantatrice	D	M
16	L	M	S Anne Roumanoff	L	J Le silence de la mer
17	M	J Dreyfus/Devos	D	M	V Ali...au pays des merveilles
18	M	V Cirque autoblocant	L	M	S BB Brunes
19	J	S	M Synchronicity	J	D
20	V	D	M Elisabeth Amato	V Nicoletta et chœur gospel	L
21	S	L	J Zoro et Jessica	S	M Un paradis sur terre
22	D	M	V	D	M
23	L	M	S	L	J
24	M	J Alexis HK	D	M	V
25	M Comment élever un ado...	V	L	M	S 5ème festival boogie woogie
26	J	S Je chante pour passer le temps	M	J	D
27	V	D	M	V	L
28	S	L	J	S	M
29	D Les fouteurs de joie	M	V Nina Attal	D	M
30	L	M	S	L	J
31	J			M	V

Vacances scolaires Zone B

	FÉVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN
1	S Riviera	S	M Séquence 8	J	D
2	D	D	M	V	L
3	L	L	J	S	M
4	M	M	V	D Cabaret Grim	M
5	M	M	S Orphelins	L	J
6	J	J	D	M	V Raül Paz + auberge espagnole
7	V Les burelains	V	L	M Six pieds sur terre	S
8	S	S	M	J	D
9	D	D Le chat botté	M	V	L
10	L	L	J	S	M
11	M	M	V	D	M
12	M Le baiser de la veuve	M BILLETTERIE 3	S Flamenco	L	J
13	J	J Lara Fabian	D	M Comment moi je	V
14	V	V Marie Tudor	L	M	S
15	S Manu Katché	S	M Res publica	J	D
16	D	D	M	V	L
17	L	L	J	S Pour ceux qui restent	M
18	M The Wackids	M	V La guerre 14-18 n'a pas un visage de femme...	D	M
19	M	M	S	L	J
20	J Le premier	J	D	M	V
21	V	V	L	M	S
22	S	S Operetta	M	J Fred Pellerin	D
23	D	D	M	V	L
24	L	L	J	S	M
25	M	M	V	D	M
26	M	M Doute	S	L	J
27	J	J	D	M	V
28	V	V Back to Bach	L	M	S
29		S En quête	M	J	D
30		D	M Cher Trésor	V	L
31		L		S	

CONTACTS

SCÈNES MITOYENNES

Place du Général de Gaulle - BP 20076 - 59542 Caudry cedex

Tél : +33(0)3 27 70 09 60 - Fax : +33(0)3 27 70 09 61

contact@scenes-mitoyennes.fr

www.scenes-mitoyennes.fr



Retrouvez Scènes Mitoyennes sur Facebook

THÉÂTRE DE CAMBRAI

Entrée du public

5 place Jean Moulin

59400 CAMBRAI

Correspondance

1 rue du Temple

59400 CAMBRAI

Tél : +33(0)3 27 72 95 00

theatre@mairie-cambrai.fr

Médiation culturelle

kcoupez@mairie-cambrai.fr

THÉÂTRE DE CAUDRY

Place du Général de Gaulle

59540 Caudry

Tél : +33(0)3 27 70 09 60

Médiation culturelle

contact@scenes-mitoyennes.fr

ESCAUDŒUVRES

Salle polyvalente, Rue des Genêts

59161 Escaudœuvres

Tél : +33(0)3 27 72 70 70 (mairie)

BILLETTERIE

OFFICE DE TOURISME DE CAMBRAI

Maison espagnole,

52 avenue de la Victoire

59400 CAMBRAI

Tél : +33(0)3 27 78 36 15

www.tourisme-cambrai.fr

Billetterie du lundi au samedi
de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h

OFFICE DE TOURISME DE CAUDRY

Place du Général de Gaulle

59540 Caudry

Tél : +33(0)3 27 70 09 67

www.tourisme-caudry.fr

Billetterie du lundi au samedi
de 10h à 12h et de 14h à 17h

RÉSERVATION EN LIGNE : www.scenes-mitoyennes.fr